



# தமிழ் முரசு

முதல்தரம் : 4

ஒலி : 1

செப்டம்பர் - 1986

அனைத்து இயக்கங்களும் இணைந்து போராடுவோம்



# முரசின் பார்வையில்



தமிழ்முரசு-60

இயக்கங்களுக்கும்....  
மக்களுக்கும்.....

குறந்தரவரை யாழ்.குடா  
நாடடை வட்டமிட்ட திதி-

வங்கா நவபாசிச அரசின் விமான வஞ்சாயுதகர்  
கின்று மட்டுநகர் பிராந்தியத்துக்கும் தாவி இணை  
குதகி விதைக்க சூரம்பித்தவிட்டன. காற்றினே  
வந்தினர், கிடைக்க மணம் எடுத்துள் ஈழத்தின்  
காயங்கொண்டுத்து வரும் கிரந்த வானகையையும்  
செய்து வந்தது. இடை விடாத 'ஜென்' தாக்குத  
ல்கள் அதன் எம்மக்களுக்கே அங்குடம் இடை  
க்கும் மரண அகழ்ப்புத்தன்.... தீயபு குழுவின்  
வாத சோகங்கள்... தயரங்கள் குடியும் கிழ  
ரை குழுவிற்கே கொண்டுவருவதற்கான உறுதி  
யும், தியானம் வாய்ந்த போராளிகளின் உக்  
கிரமாத போராட்டம் இன்றி ஒரு புரட்சிகர ஈழப்  
போராட்டம் தொடங்கிற்று.

உண்கமயின் ஈழப்போராட்டத்தின் நியை  
வாளர்சி ஒப்பட்டுக்கிற்று. மக்கள் கம்பனைக்  
கொடுக்கின்றிட்டுத்து விடுபட்டு தாழ்ம போராட இணை  
டும் என்பதை உணர்ந்து விதிக்க வந்து கொண்ட  
புருக்கிள்ளார். இயக்கங்கள் கிரந்தனைத்தக  
காட்டுவதற்கான துந்தன் நடவடிக்கைகளைக்  
கவவிட்டு விட்டு தேசத்தின் பாதுகாப்பு நடவடி

கண்ணிலும், இதர தேசிய ஆணை நடவடிக்கைகளிலும் தன்மை ஈ.புலேந்தன் தொடங்கியிருக்கிறார். வெளிநாடுகளில் சில இயக்கங்களின் மூலமாக வெறுமட்டும் சிவா எப்படித்தான் கத்திக் குத்திகளும் ஈ.புலேந்தன் இன்று எழுது பொது அதிகாரம் எதுமாக ஆயத்தமாக இருந்தாலும் சரி அநியாயம் இருந்தாலும் சரி இடமிருந்த குறையோடு பேசவேண்டும் என்ற முன்னோக்கமாக இருந்து ஆயத்தமாக இருந்திருக்கிறார். இது ஆயத்தமாக இருந்திருக்கிறது.

ஆனால் உலோகமும் இந்த ஆரோக கியமான ஆயத்தமாக ஈ.புலேந்தன் தொடங்கியிருக்கிறார். வெளிநாடுகளில் சில இயக்கங்களின் மூலமாக வெறுமட்டும் சிவா எப்படித்தான் கத்திக் குத்திகளும் ஈ.புலேந்தன் இன்று எழுது பொது அதிகாரம் எதுமாக ஆயத்தமாக இருந்தாலும் சரி அநியாயம் இருந்தாலும் சரி இடமிருந்த குறையோடு பேசவேண்டும் என்ற முன்னோக்கமாக இருந்து ஆயத்தமாக இருந்திருக்கிறது. இது ஆயத்தமாக இருந்திருக்கிறது.

# ஈழம் பலமும் பலவீனமும்

- ஈழபூர்வா -

ஈழப்போராட்டத்தை நகர்த்துணதில் இன்று ஏற்பட்டுள்ள இடையூறுகளாக எமது பலமும், பலவீனமும் தெரிகின்றன.

- எமது பலம்
1. கணிசமான அளவிற்கு விடுதலை இயக்கங்கள் போராளிகளைத் திரட்டியமை.
  2. பொதுஜன அதரணை போராளிகளின் பக்கம் திருப்பியமை.
  3. பௌத்த சோவனிச ஆட்சிக்கு அச்சத்தை ஊட்டிக்கொண்டிருத்தல்.

எமது பலவீனம்\*

ஐக்கியமின்மை

\* குறுகிய சிந்தனைகள்.

\* சுயலாபங்களிற்காகச் சோரம்போதல்

\* மனித உணர்விலிருந்து அந்நியமாதல்.

இந்தக் கணிப்பீடுகள் ஏதோ இன்று புதிதாக முளைத்தவையன்று. காலாகாலமாக எமது பலம், பலவீனத்தால் சுக்குநூறுக்கப்பட்டு வந்திருக்கிறது. இந்தப்போக்குத் தொடர்ந்துகொண்டிருக்கும் வரை எம்மீதான கர்ணகரே விமர்சனங்கள் எழுவதைத்தடுக்க முடியாது. ஆனால் அன்று நடந்ததே இன்றும் நடக்கின்றது. இன்று நடப்பது நாளையும் நடந்துவிடக்கூடாதே என்ற எச்சரிகையை முற்போக்குச் சிந்தனாவாதிகள் தொட்டுக்காட்டிக்கொண்டுள்ளனர்.

ஈழப்போராட்டம் தொடர்பான தனது கருத்துக்களை ஐரோப்பியப் பத்திரிகையாளர் ஒருவர் கட்டுரை வடிவில் கொண்டுவந்த போது, "இவர்கள் பலம் மிக்கவர்கள் தாம். ஆனால் இவர்களிடம் உள்ள பாரிய குறைபாடு ஐக்கியமின்மையேயாகும்!!" என்று தனது கருத்தை முன்வைத்தார்.

எங்கள் பிரச்சனைகள் இழுபட்டுக்கொண்டுதான் இருக்கின்றன. இதில் சந்தேகமே இல்லை. கால்தூற்றுக்கும் மேலாக இவ் இழுவல் தொடருகின்றதே... காரணம் பலத்துக்கும் பலவீனத்துடனும் நடந்துகொண்டிருக்கும் யுத்தமே. பலம் வெற்றியை அழுவடை செய்யத் தயாராக நிற்கும்போது பலவீனம் வந்து அதனை அடித்துச் சென்றுவிடுகிறது. இதனால், எமது வெற்றிகளைக்கூட சரியான முறையில் மதிப்பிட முடியாமலிருக்கிறது.

போராரும் இயக்கங்கள் அனைத்தும் பலம் கொண்டவைகளாக வே விளங்குகின்றன. ஆனால், இந்தப் பலம் தனது தரத்தில் மாற்றத்தைக்கொண்டுள்ளது. விடுதலை இயக்கங்களுக்கிடையேயுள்ள பலத்தைப் பலவகைப்படுத்தலாம்.

\* ஆயுதபலம்.

\* அறிவு பலம்.

\* போர்த்தந்திரங்களை நடைமுறைப்படுத்தும் பலம்

\* பொதுசன ஆதரவைத்திரட்டும் பலம்.

\* நிதிதிரட்டும் பலம்.

இந்த அம்சங்கள் அனைத்தும் ஒரேயிடத்தில் விந்து சிடக்காமல் இருப்பதால், பலவீனத்தின் ஆளுமை இவற்றின்மீது மிகவும் இலகுவாகி விழுந்துவிடுகிறது.

அடுத்த பலம் - விவேகம் என்ற தொடர்பில் வைத்துப் பார்க்கும்போது அங்கும் முரண்பாடுகள் தோற்றமளிக்கின்றன. பொதுவாக பலம் விவேகமற்று இருப்பின் அதன் விளைச்சல்களும் பூச்சியமாகவே இருக்கும். விவேகத்தை விட்டு விலகி நின்றல், விவேகம் எமக்கு வேண்டாம் என்று அடம் பிடித்தல் எமது பலவீனத்தினது இன்னொரு முகமாகும்.

சில பலவீனங்களிற்கான காரணங்களை வர்க்கரீதியில் வைத்து ஆராயும்போது, அவை விரும்பி எடுத்துக்கொண்ட பலவீனங்களாகி தோற்றமளிக்கின்றன. அதாவது, போர்த்தந்திரத்தில் எதிர்ப்புரட்சிச் சக்திகள் ஆதிக்கம். பாட்டாளி வர்க்கத்தைக் சுரண்டுவதும் பாமரத்தனத்தை மக்களிடையே நிலைநிறுத்தி வைப்பதும், தனிப்பட்ட நலங்களை மட்டுமே பாதுகாப்பதும் இதனது அடிப்படைக்குறிகளாகின்றன. தம்மைப் பலவீனராக்கி பிற்போக்குச் சக்திகளிடம் தாரைவார்க்கும் இத்தன்மை முழு மனித குலத்திற்கும் எதிரான ஒன்றாகும். பலவீனங்களை மறுதலித்து பலங்களை ஆதர்ப்பதன் மூலம் தான் ஈழம் சாத்தியமென்பது நிதர்சனம். ஆனால், இது இலேசுப்பட்ட ஒரு காரியமா? இங்கே மக்களும் விமர்சனங்களுக்கும் உள்ளாக்கப்படுகின்றனர். அதாவது பலவீனங்களின் படாடோபங்களில் சுயபுத்தியை இழந்த, இழந்துவரும் சமூகத் தொகுதியாக அவர்கள் உருவாகிவருகின்றனர். மக்கள் முன் விழுந்து சிடக்கும் மாயத்திரைகளை விலக்குவதன்மூலமே பலவீனங்களை மறுதலிக்கும் ஒரு சமூகத்தை உருவாக்குவதில் சிறிது வெற்றி காண முடியும்.

எமது பலவீனங்கள் ஏது என்பது தொடர்பான விழிப்புணர்வு ~~என்பது~~ அனைவரிடமும் ஏற்பட்டுவிட்டதா? உண்மையிலே ஈழத்தில் இது இன்னமும் கால் உன்றவில்லை. அதுவரை எமது போராட்டமானது இழுபறிப்பட்டுக்கொண்டிருப்பதைத் தவிர்க்கமுடியாது.

ஈழத்தை நேசித்தால் மட்டும் போதாது . ஈழப்போராட்டம் எப்படி நகரவேண்டுமென்பதை எல்லா இயக்கங்களும் சேர்ந்த இதய சூத்தியுடன் ஆராயவும் வேண்டும் . இல் லையேல் எல்லோருமே திகிலூத்திக்காய் நின்று விழலுக்கு நீர் இறைத்தாய்த்தான் முடியும் .

ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம் ஈழப்போராட்டம்

Jacques Prévert இவர் ஒரு பிரபல பிரெஞ்சுக் கவிஞர் . 1900ஆம் ஆண்டு Neuilly இல் பிறந்த இவர் பிரெஞ்சுக் கவிதை இலக்கியத்தில் பலவித தாக்கங்களே உண்டுபண்ணியவராவர் . மனிதத்தைத் துதிக்கும் வீச்சு இவரது கவிதைகள் எங்கும் பரந்து சிடப்பதைக் காணலாம் . PAROLETS - என்ற தலைப்பில் வெளியிட்ட இவரது கவிதைத் தொகுப்பில் இருந்து கீழ் வரும் கவிதை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது .

### எனது காதலியே, உனக்காக !

நான் குருவிச்சந்தைக்குச் சென்றேன்,  
எனது காதலியே,  
உனக்காக நான் குருவிகள் வாங்கினேன் .

நான் பூக்கடைக்குச் சென்றேன் .  
எனது காதலியே,  
உனக்காக நான் மலர்கள் வாங்கினேன் .

நான் பழைய கிரும்புக் கடைக்குச் சென்றேன் .  
எனது காதலியே,  
உனக்காக நான் சங்கிலிகள் வாங்கினேன்  
மிகவும் பாருமான சங்கிலிகள் .

கிணவளிகள் பின் ;  
நான் அடிமைகள் சந்தைக்குச் சென்றேன் .  
உன்னைத் தேடினேன்  
சூனூல் ; உன்னைக் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லையே,  
எனது காதலியே !

தமிழில் : சூயஸ்

# ஈழ, தமிழக, சீர்தலைங்கா சிவந்திகள்

## ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியின் 'ஈழம் தபால் சேவை'

ஈழவிடுதலைப் போராட்டத்தின் புரட்சிகரப் பக்கங்களை உறுதி -யுடன் எழுதிவரும் ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி தனது போராட் -டப் பாணையில் மற்றுமொரு புதிய அத்தியாயத்தை எழுதியுள்ளது. அடக்கு முறையாளரீடில் சிக்கிக் கிடக்கும் எமது தேசத்தை நிடுளிப்பது மாத்திரம் 'நம் பொறுப்பல்ல. தேசிய சேவைகளைப் பொறுப்பேற்பதும் நமது கடமை என்று வழிகாட்டும் வகையிலே முதல் படியாக 'ஈழம் தபால் சேவை' EPRLF ஆல் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. 05-09-1986 அன்று நல்லூர் நாவலர் கலாச்சார மண்டபத்தில் பெரும் திரளான மக்களும் பல்வேறு அமைப் புக்களின் பிரதிநிதிகளும் கலந்து கொண்டு சம்பிரதாய பூர்வமாக கிச் சேவை ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது. சிறுமி ஒருவரால் ஈழம் முத்திரையின் உருவப்படம் திரைக்கீக்கம் செய்யப்பட்டது. 50 சதம் பெறுமதியுள்ள கிம் முத்திரை சிவப்பு வர்ணம் தீட்டப்பட்ட ஈழ மக்களின் பாரம்பரியப் பிரதேசங் களைக் கொண்டுள்ளதுடன் பனைமரமும் சூரியோதயமும் பொறிக்கப்பட்ட 'ஈழ விடுதலைப் போராட்டம் வெல்க' என்ற வார்த்தைகளையும் தாங்கியுண் ணது. பெருந்திரளானோர் கிம்முத்திரைகளை வாங்கிச் சென்றதுடன் தொடர்ச் சியாக 'ஈழம் தபால் சேவை' வாகனங்களும், சேவையும் ஈழ மக்களின் அமோக ஆதரவுடன் சிறப்பாக கியங்குகிறது.

## 'ஈழம் தபால் சேவை' குறித்து ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி:

'ஈழம் தபால் சேவை' குறித்து ஈழமக்களுக்கு ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி அறிக்கை ஒன்றை விடுத்துள்ளது. கிவ்வறிக்கையில்.....  
"...ஈழம் தபால் சேவையானது முதலில் புதியியல் ரீதியாக வரையறை செய்யப்படும் யாழ் குடா நாட்டு எல்லைக்குள் தன் சேவையைத் தொடங் கும். கிச்சேவையானது கிம்மாதம் 5 ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை முதல் சட்ட பூர்வமாக அமுலுக்கு வரும். கிந்நாள் முதல் யாழ் குடா நாட்டுக்குள்

நடைபெறும் தபால் பரிமாற்றங்களுக்கு ஈழம் தபால் தலைகளையும், ஈழம் தபால் அட்டைகளையுமே உபயோகித்தல் வேண்டும். கிதற்குப் பதிலாக சிறீலங்கா அரசின் தபால் தலைகள் ஓட்டப்பட்ட கடிதங்களோ, தாபாலட்டைகளோ பரிமாற்றம் செய்யப்படமாட்டாது. கிவை செல்லுபடி அற்றவை ஆகும். ஈழம் தபால் தலை, தபால் அட்டை கிவற்றின் நிலை 50 சதம் ஆகும். கிவற்றை நிலை கூட்டி நிற்பது தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும். ஈழம் தபால் சேவை சேவைய உணர்வின் வெளிப்பாடாகும். சேவா சிர்மாணப் பணியில் தமது சூரண ஒத்துழைப்பை வழங்க வேண்டியது ஒவ்வொரு ஈழத்துப் பிரதமரின் அத்தியாவசிய கடமையாகும்" எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

### சிறீலங்கா அரசின் மீது கிந்திய அரசவட்டாரங்கள் கடும் ஆத்திரம்:

ஸிம்பாவேயில் நடந்த அணிசேரா மாநாட்டின் போது சிறீலங்கா பிரதமர் பிரேமதாசா, கிந்தியப் பிரதமருக்கு எழுதிய கடிதத்தை முன்பக்கத்தில் போட்டு சிறீலங்கா அரசின் ஊதுகுழல் பத்திரிகைகள் ஒரு பக்கம் முழங்க, மறுபக்கம் கிந்திய, சிறீலங்கா அரசவட்டாரங்களிடையே பெரும் கிந்தியல் ஏற்பட்டிருக்கிறது. கிந்தியாவில் உள்ள ஈழப்போராளிகளின் தளங்கள் சூடப்பட்டேண்டும் என்றும், மீண்டும் பிரேமதாசா பழம் புராணம் பாடியதாலும் அந்தப் புராணத்திற்கு புது உரை எழுதி கைக்கூலிப் பத்திரிகைகள் வெளியிட்டென்றதாலும் ஆத்திர மடைந்த கிந்தியப் பிரதமர் கிந்தியாவில் ஈழப்போராளிகளின் பயிற்சி முகாம்கள் எதுவுமே கிஸ்ஸையென தீர்க்கமாக மறுத்ததுடன் 'எங்கள் உதவி சேவை கிஸ்ஸை என்றால் சேவையங்கள் நாங்கள் கிவகிக் கெளக்கிரேம்' என்று கடமையாகவே சிறீலங்கா அரசிடம் சேவையுள்ளதாக சேவையவந்துள்ளது.

### மட்டு நகரில் மனிதவேட்டை! நவபாசிஷ்டுகளின் வெறியாட்டம் தொடர்கிறது:

பரிமாணங்கள் சூலம் குண்டுகள் வீசி யாழ் மாவட்டத்தை



கந்தக பூமியாக்க முயன்ற சிறீலங்கா கிளவெறியாளர்கள் தமது கழுகுப்பார்வையை மட்டுநகர் மீது திருப்பியுள்ளனர். கடந்த மாதம் மட்டுநகரில் நடந்த சிறீலங்கா விமானங்களின் குண்டு வீச்சு மற்றும் கிராஹுவ வெறியாட்டங்கள், 400 க்கும் மேற்பட்ட அப்பாவி உயிர்களைப் பறிவாங்கியுள்ளது. அத்துடன் 1000 ஐ அண்மித்தவர்கள் அரசு கூனிப்படைகளால் கைது செய்யப்பட்டுள்ளனர். அதேவேளையில் அரசு படைகளுக்கெதிரான விடுதலைப் போராளிகளின் உக்கிரமான தாக்குதல்களும் மட்டுநகரில் தொடர்கின்றன. மட்டுநகரிலுள்ள

கிராஹுவ முகாமைச் சுற்றி வளைத்த EPRLF கின் மக்கள் விடுதலைப் படை தொடர்ச்சியாக 10 நாட்களுக்கு மேல் முகாமீது பலத்த தாக்குதல் நடத்தி வடுத்த சேதத்தை ஏற்படுத்தியதுடன் முகாமின் வெளித்தொடர்புகளையும் துண்டித்துள்ளது. மட்டுநகரின் கிதர முகாம்கள் மீதும், கூனிப்படைகள் மீதும் அனைத்தியக்கப் போராளிகளும் தொடர்ந்து கடும் தாக்குதல் நடத்தி வருகின்றனர்.

### “தமிழ் மக்களது போராட்டம் நியாயமானது” - சரணடைந்த கிராஹுவத்தினர் தகவல் :

ஆனையிறவு கிராஹுவ முகாமிலிருந்து வெளியேறி மக்களிடம் சரணடைந்து தற்போது ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள பிரேமரத்தினு (22 வயது), மங்களா (23 வயது) ஆகிய கிடு கிராஹுவத்தினரும் EPRLF கின் தொலைக்காட்சி சேவையில் அளித்த பேட்டியில் தமிழ் மக்களின் போராட்டம் பற்றி, வடபகுதிக்குக் கடமைக்கு வருவதற்கு முன்னர் ஏதோ எண்ணியதாகவும், கிங்கு வந்த பின்னரே அது நியாயமானதொன்று எனத் தாம் புரிந்து கொண்டதாகவும் கூறிய அவர்கள் தமக்கு விடுமுறை தருவதற்கு அனுமதி மறுக்கப்பட்டது என்றும் கூறினர். மேலும் அவர்கள் தமிழர் பிரச்சினையை வைத்து திணைக்காய்கையில் அரசியல் நடத்தப்படுகிறது. கிது வெடுநாட்களுக்கு எடுப்பாது என்றும் கூறியுள்ளனர்.

**"சிங்கன மக்கள் எமது எதிரிகளல்ல, அரசாங்கம்தான் எதிரி" — EPRLF, PLOT கூட்டறிக்கை:**

சாதாரண சிங்கன மக்கள் எமது எதிரிகளல்ல. அரசு தான் எமது எதிரி. நாம் மக்களுக்கெதிராக ஆயுதம் தூக்க மாட்டுடாம். கிராணுவத்தினிடமிருந்து வெளியேறும் எவரையும் காப்பாற்றி அவர்களை நீடுகளுக்கு அனுப்பிவைப்போம்.! என EPRLF உம் PLOT உம் கிளிநொச்சியில் சரணடைந்த ஆனையிறவு கிராணுவ முகாம் சிப்பாய்கள் தொடர்பான கூட்டறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளன. மேலும் "கிராணுவ முகாமிலிருந்து வெளியேறியவர்கள் உண்மையில் உயிருக்கும் பயந்து வெளியேறியவராக இருந்தால்தான் பாதுகாப்புப் பெறும், நாம் பயங்கரவாதிகளல்ல நிடுதலைப் போராடிகள் என்பதை சரணடைந்த கிடு சிப்பாய்கள் மூலம் நிடுபித்துள்ளோம்" எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

**"கிணவாதமே எங்கள் முழுப்பேச்சு! அது கிணவையல் கிணறுவிடும் எம் உயிர் முச்சு!" — சிறீமாவா:**

நாழப்பாளையத்தில் புரட்சிகர நிடுதலைப் போராட்டம் எங்கே சிறீலங்காவிலும் பரவி தமது பரம்பரை முதலாளித்துவ அரசியல் வாழ்க்கைக்கு முற்றும்புள்ளி வைத்து நிடுமொ என்ற சீதி கிணறு பழம் பெருச்சாளி அரசியல் வாதிகளை பெளத்த சிக்குரைடன் கிணந்து பச்சை கிணவாதத்தைக் கக்க வைக்கிறது. அந்த கிணவாதத் துளிகளில் சில.....

சிறீமாவா பண்டாரநாயக்கா :- கிணமேலும் வடக்கில் சிங்கனவர் டென்று வாழ முடியாது. அரசாங்கத்தின் சிங்கன கிராணுவம் கூட தரையில் டெல்லப்பயந்து வாணத்தில் பறக்கிறார்கள். கிப்படி வாணத்தில் பறக்கும் போது சுடுகின்றார்கள். மலையகத்திலும் சிங்கன மக்கள் விரட்டியடிக்கப்படுகின்றார்கள். எனவே சிங்கன மக்கள் மலையகத்திலும் வாழமுடியாது. வடகுதிக்கும் டெல்லமுடியாது.....

பரம்பரை பரம்பரையாக நாம் சூட்சி செய்து வந்த கிந்த நாட்டை அந்நியர்களுக்குத் தாரை வார்த்துக் கொடுப்பதா .....

### அரசு பயங்கரவாதம் ஈழத்தில் மட்டுமல்ல, கிப்போது சிறீலங்காவிலும் கூட .....

'எங்களை சீராகக்கிய துப்பாக்கிகள் நிரைவில் உங்களுக்கு தெதிராகவும் திரும்பும் எனவே அடக்கு முறைச் சட்டங்களுக்குத்தெதிராக கிளர்ந்தெழுங்கள்' என முன்னர் ஈழமக்கள் அடிக்கடி சிங்கள மக்களை எச்சரித்தனர். கின்று அந்த எச்சரிப்பு உண்மையாகி உள்ளது. சிங்கள கிடைசாரிக் கட்சித் தலைவர்களின் வீடுகளுக்கு கைக்குண்டு வீசிய அரசு குண்டர் படை கிப்போது சிறீலங்கா மக்கள் கட்சி, நவரமசமாநகக் கட்சி ஆகியவற்றின் பிபாதுக் கூட்டங்களுக்கும் குண்டு வீசிக் குழப்பியுள்ளன. அத்துடன் சிறீலங்காவின் பல பகுதிகளிலும் பல நூற்றுக்கணக்கான சிங்கள கிளேருர்களும், யுவதிகளும் கூடசிப்படைகளால் கைது செய்யப்பட்டுள்ளனர். கிவர்களில் பலர் ஈழநிடுதலை கியக்கங்களுடன் தொடர்புள்ளவர்கள் என்றும் கிண்ணும் பலர் சி.ஐ.வி.ப யுடன் தொடர்புள்ளவர்கள் என்றும் கைது செய்யப்பட்டுள்ளனர். அரசின் மனித உரிமை மீறல்களை நிமர்சித்து நடுநிலையாளர்களும் கைது செய்யப்பட்டு நிசாரணையின்றி தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

### சிறீலங்கா சிங்களின் ஈழ கிளேருக்கின் உணர்வு- கிரதப் போராட்டம்! கிங்கிரெப்பாருக்கு அடுத்த சிறு!

நீண்ட காலமாக கிசாரணைகள் எதுயமின்றி சிங்களின் கைத்திடுத்தன். சிங்களின் கிழைக்கப்படும் சித்திர கதைகள், அடிப்படை கதைகளைக்கூட கழங்காத சிங்கள குகிரத்தனம் ஆகியவற்றிற்கெதிராக கெலிக்கடை, யுடா ஆகிய சிதிலங்கா கதை நொக்களின் காரணம் எதுயமின்றி நீண்டநாட்களாக தடுத்துவைக்கப்பட்ட ஈழ கிளேருக்களும், பெண்களும் தடுத்திய உணர்வுகளை

போராட்டம் மீண்டும் இரு சூழல உலகமகனின் அனைத்து எமது போராட்டத்தின் திசைகள் நார்த்தகுக்கி நது. மெப்படி போராட்டத்தை தியுத்த சிவீயாவகா சிரசு எடுத்த சூய்ச்சிகளுக்கெப் பரியாகாது... உடன் களைத்தும் உறுதி கவியாது... சீர்ச்சொழும்பும் மணம் காவகாது நூற்றுக்கே மேம்பட்டவர்கள் நுந திய கீப்போராட்டமும், கீப்போராட்டத்துக்கே சிறு வாக நாடு தேசமெங்கும் கிளர்ந்தெழுந்த மக்கள் போராட்டங்களும் நாடு விடுதலியை போராட்டத்தின் புரட்சிகர அந்தியாய்வுகள். மண. பி. நா. பாயசுரியா வின் சூய்ச்சியாரும், வான்குறுதியாரும் கைவிடப்பட்டு ஂள்ள கியமண்குறியைப் போராட்டம் பழைய செய்தி களை சூய்ச்சிரவியப்பாளர்கள் சூய்ச்சிகளே கீட்டுடலாய் செய்து வருகிறார்கள். சீர் குவிந்த தேசத்தியுடன் வைத்திய சாஷினிய் அதுமதிக்கப்பட்டவர்களின் சரியான நிலை கிளர்ந்தும் நொய்வாகவிய்யி

யாழ். சர்வோதயத் தலைவர் கதிரமலி கொலை!

நா.ரோஸ் வதுங்கிய மரண தண்டனை.

21.09.86 அன்று கிளைஞர் குடுமாவாண்டியை கடத்திச் செல்லப்பட்ட யாழ். சர்வோதயத் தலைவர் தி. கதிரமலி கடலில் செல்லப்பட்டு கிவரது சலம் யாழ். யு. கதிரமலி துக்கெடுகே மின்கம் மொன்றிய் கட்டப்பட்டதெடுத்ததாக 'வீரகணி' செய்தி நொய்விக்விது. அரசாங்கத்திற்கே கிளர் உளவுபார்த்தார், விடுதலை கியக்க சகாங்ககளைக் காட்டும் கொடுத்தார் என்ற இத்தச்சாட்டுக்களை கிவார் மீது வைத்து 'நா.ரோஸ்' கியக்கம் கிம் மரணதண்டனையை கயூங்கியுள்ளதாக பத்திரிகை நொய்விக்விது. அநே சமயம் கவர சாவத்திய் சூய்ச்சிரவியப்பாளராய் பதி க்கப்பட்ட மனைவியையும் கிருந்த 28வயதுகடைய கதிரமலி செல்லப்பட்டதற்கே எதிர்ப்புத் நொய்விக்வு பட்டுள்ளது. அநேசமயம் மட்டுக்கர் பெளரிய் உகைய ய்க்கினர் 17வயது மகனும் அவரது கிதேவிதனும் கிளை னர் குடுமாவாண்டியை கடத்திச் செல்லப்பட்டு சிந்திர வதை செய்யப்பட்டுக் கொலை செய்யப்பட்டதெக் கிரர்கள்.

# அக்டோபர் புரட்சி தந்த அநுபலங்களுடன் நடப்புரட்சியை முன்னெடுப்போம்.

அக்டோபர் புரட்சியானது சோவியத் யூனியனைப் பாட்டாளி மக்களுக்கு வெற்றியைத் தேடித்தந்த ஒரு நாளாகும். அக்டோபர் புரட்சியின் வெற்றியானது உலகில் பாட்டாளிவர்க்கு ஆட்சிகளை பல நாடுகளில் தோற்றுவிப்பதற்கு ஏதுவாக இருந்ததனை எவரும் மறுக்கவோ மறைக்கவோ முடியாது.

அக்டோபர் புரட்சியின் முன்னணிச் சக்தியாக விளங்கியவர்கள் ருஷ்யாவின் ஏழைத்தொழிலாளர்களாவர். இவர்கள் ருஷ்யாவின் ஏழை விவசாயிகளுடன் இணைந்து ருசியாவின் கொடுங்கோலாட்சி நடத்திவந்த ஜார் அரசாங்கத்திராக போராட்டத்திலிருபட்டவர்களாவர். இவர்களைப் போல்கவிக் கட்சியின் கீழ் அணிதிரட்டி போல்கவிக் கட்சிக்குத் தலைமை தாங்கி வழி நடத்தி சோவியத் பாட்டாளி மக்களுக்கு விடியலை ஏற்படுத்திய பெருமை லெனின் சாரும். அன்றைய சூழ்நிலைகளுக்கேற்ப லெனின் கையாண்ட நடவடிக்கைகளும், அவற்றினால் ஏற்பட்ட நன்மைகளும் இன்று ஏனைய சில நாடுகளில் சோசலிசம் மலர்வதற்குக் காரணிகளாக அமைந்தன.

ஜார் அரசவம்ச ஆட்சிக் காலத்தில் ஏழைப்பாட்டாளிகள் மிகக் கடுமையாக உழைத்தும் உண்பப் போதிய உணவின்றியும் இருப்பிட வசதியின்றியும் நலிந்துகொண்டிருந்தனர். நாட்டில் ஏற்பட்ட பஞ்சத்தின் நெருக்கடியினால் அரசாங்கத்திரான ஆர்ப்பாட்டங்கள் தலையெடுக்க ஆரம்பித்தன. 1904ம் ஆண்டில் நடைபெற்ற ஜப்பானுக்கெதிரான யுத்தத்தினால் ருசியா மிகவும் பலம் குன்றிய நிலைமையை எதிர்நோக்கியது. வறுமை, வேலையில்லாத் திண்டாட்டம், பட்டினி என்பன ருசிய மக்களை மிகவும் கொடுமைக்குள்ளாக்கியது. இதனால் பெண்களையும் குழந்தைகளையும் உள்ளடக்கி ஒரு லட்சத்திற்கு அதிகமான மக்கள் தங்கள் கோரிக்கைகளை நிறைவேற்றும்படி கோரி மொளையூர்நிலம் நடத்தினார்கள். ஜார் அரசின் பாரிய அடக்குமுறையினால் அதிகமாக உயிரிழப்புக்கூக்சிடையில் இவ்வூர்வலம் முறியடிக்கப்பட்டது.

இதனால் கொதிப்படைந்த மக்கள் 1905ம் ஆண்டு அக்டோபரில் பாரிய வேலையில்லாததை நடத்தினார்கள். இதில் மருத்துவர்கள் அரசு ஊழியர்கள் பொறியியலாளர்கள் மாணவர்கள் இணைந்து கொண்டதால் இவ்வேலையில்லாததை வெற்றிபெற்றதுடன் தொழிலாளர் பிரதிநிதிகள் சோவியத் என்ற அமைப்பை அமைத்தனர். இவ் அமைப்பு தொழிலாளர்களை வழி நடாத்தியது. இவ்வமைப்பின் பலத்தைக் கண்டு பயந்த ஜார் கொடுங்கோன்மை அரசு ரூமா எனப்படும் சட்டமியற்றும் சபையொன்றை உருவாக்குவதுபற்றிய அறிக்கையை வெளியிட்டது. இது தொழிலாளிகளின் உரிமையைப் பாதித்ததில் தொழிலாளர்கள் சினர்ந்தெழுந்தனர். இவர்களை ஜார் அரசாங்கம் அரசு கலிப்படைகளைக்கொண்டு ஆயுத முனையில் அடக்க முற்பட்டபோது மக்களும் எதிர்த்தாக்குதலில் ஈடுபட்டார்கள். 1905ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதத்தில் தேர்ச்சி இல்லாத நிலையிலும் மருளிக்கோ நகரத்துப் பாட்டாளி மக்கள் 9 நாட்கள் போராடினார்கள். இப்போரில் ஜார் முடியரசு மிகவும் அச்சமடைந்தது. போதியளவு ஆயத்தங்கள் இல்லாததாலும் போதிய தேர்ச்சி இல்லாததாலும் தொழிலாளர் போராட்டம் ஜார் அரசாங்கத்தால் முறியடிக்கப்பட்டது.

1905 டிசம்பர் புரட்சியின் மூலம் ஆயுதப்போராட்டத்தின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்த லெனின் 'பாட்டாளி மக்களே புரட்சியின் முதுகெலம்பு' என்பதை உணர்ந்தார். அப்போது மக்களை ஸ்தாபன ரீதியாக ஒழுங்கமைத்துத் தயாரிப்படுத்தி போராட்டத்திற்கான நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டார்.

1914ல் எற்பட்ட முதலாம் உலக யுத்தத்தினால் ரூசியா பலத்த பாதிப்பை அடைந்தது. ஜார் அரசும் அரசு நிர்வாகமும் சீர்கெட்டுத் தடுமாறியது. இவ்வேளையில் போல்சீக் கட்சி மக்களை அரசுக்கெதிரான போராட்டத்தில் ஈடுபட வைத்தது. இதனைச் சமாளிக்கமுடியாத ஜார் அரசு இராணுவத் தளபதி ஜெனரல் கர்நிலைவை சர்வாதிகாரப் பதவியில் அமர்த்தியது. இதனால் மக்கள் மீது உருவாக்கப்பட்ட ஆயுதத் துன்புறுத்தலை எதிர்த்து மக்களும் ஆயுதமேந்திப் போராட முற்பட்டனர். இந்நிலையில் ரூசியப் போல்சீவிக் கட்சியின் தலைமையில் லெனின் அவர்கள் அக்டோபர் புரட்சியை ஆரம்பித்தார். ரூசியப் பாட்டாளி மக்களின் வீரமிகு போராட்டத்தினால் அக்சிஅதிகாரம் போல்சீவிக் கட்சி வகமா...



## செல்லரிக்கும் அரசின் "ஜெல்" லடிப்பு அக்கிரமம்.

நாட்டியோராணிகளின் உக்கிரமான தாக்குதல்களால் சென்றித்துப் போய்க்கொண்டிருக்கும் சில வங்க நாயகிச அரசின் கைக்கொலிப்படைகள் போராணிகளோடு போடுக்டி தேர் தின்று போரிடும் தைகை அம்மயர்க்காய் மொம்மொக்டிள் டெங்கிக் கிடத்து அப்பாவி மக்களை மொம்மொக்டிள் 'ஜெல்' அரப்பு வீரர்களாய் திகழ்கின்றனர். கெலிப்படையினர் உத்திவரும் கிட்ட 'ஜெல்' வெய்யாட்டம் நாட்டேசத்தின் கைமட வாய்வகய தீர்க்கெந்து விட்டும் வைத்தியசாஸ்திரிகள், பாடசாஸ்திரிகள், ஆய்வகங்கள், வந்தக விடியல்கள், உதவிடிகள் ஆகிய அம்மை திசம் செய்தும் அப்பாவி நாட்டமக்களை வேறுபாடாண்டி மொம்மொக்டிளும் வரும் ஐதேசிய உய்யுதமாக சிவ்வகை அரசு 'ஜெல்' ஐ அம்மிட மொம்மொக்டிள் 'ஜெல்' மொம்மொக்டிள் மொம்மொக்டிள் 'வீரகளை' பந்தி ரிகையின் வந்த ஐ சிவ்வகை...

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>யாழ். மாவட்டத் தலைநகரான யாழ்நகர் அண்மைக் கால சம்பவங்களால் ஓர் "மக்கள் குடியப்" பிரதேசமாக மாறி வருகிறது.</p> <p>யாழ்நகரில் பிக அடர்த்தியாக குடியிருந்த மக்கள் அங்கிருந்து திராமப் பகுதிகளுக்கு குடி பெயர்வதோடு தங்கள் தேவைகளுக்காக யாழ்நகருக்கு வந்து செல்லும் மக்களின் தொகையும் மிக வேகமாகக் குறைந்து வருகிறது.</p> | <p>தமக்கே முடியாத அளவு தேவைகளுக்காக யாழ்நகருக்கு வரும் மக்கள் அவசர அவசரமாக நங்கள் காரியங்களை முடித்துக் கொண்டு நகரிலிருந்து அப்பறப்பட்டு விடவே குடிக்கிரமங்கள்.</p> <p>இத்தகையதும், யாழ்நகரில் அதிகரித்து வரும் ஆயுதப்படை யினரின் "ஜெல்" தாக்குதல்களுக்கு அப்பாவிப் பொது மக்கள் பலியாவதும் காயமடைவதும் காரணமாகும்.</p> | <p>யாழ். மாவட்ட முகாமில் இருந்து திடீர் திடீரென்று ஏலிப்பரும் ஷெல்கள் குடிமக்களின் மீதும் வர்த்தக நிலையங்கள் மீதும் வீழ்ந்து வெடித்து அதிலிருந்து சிறும் சரளங்கள் மலிந்த உடலில் அகப்பட்ட திடத்தை உடைந்துவிடச் செல் கின்றன. ஒவ்வொரு ஷெல் குளிரும் 50 கிலோலிஸ் இருந்து 75 கிலோ வரை நிறையடையதாக இருக்கிறது.</p> |
|--|--|--|



அரசின் உருக்கினாலான இந்த நகரங்கள் வெறுக்கம் போது பல்வேறு வடிவங்களில் கடைத்த உருக்குத் தூண்டுகள் மின் எல் வேகத்தில் விதறுகின்றன.

இதுவரை ஷெல் தாக்குதலில் இருந்து தவிர்க்கப்பட்டு வந்த யாழ்நகரின் கேந்திர ஸ்தானங்களான பெரிய கடைப் பகுதி நூலக சந்தைப் பகுதி, பெரிய மால்பத்திரிப் பகுதி, வேம்படி மஸ்ஜித் கல்வாரி, மத்திய கல்வாரி, நீதிமன்றம் ஆகியனவும் கடந்த வாரத்தில் இருந்து ஷெல் அடிக்கு தப்புவதில்லை. இந்தக் குண்டுகள் குண்டுகள், கோட்டடிப் பகுதிகளிலேயே ஷெல் தாக்குதல்கள் இடம் பெற்றன.

கடந்த வார இறுதியில் மாத்திரம் யாழ். நகரில் திடீர் திடீரென வீழ்ந்து வெடித்த ஷெல் களினால் அப்பாவிய் பொது மக்கள் 7 பேர் உயிர் இழந்தார்கள். இவர்களில் ஒரு குழந்தை மட்டும் தாயான இளம் பெண்ணும் ஒரு மணமகனும் அடங்குவர் 24 ஆம் திகதி குாயிற்றுக் கிழமைன்று யாழ். சிவப்பிரகாசம் வீதியில் ஸ்ரீமான் கோளிலுக்குக் கிழக்கில் திருமண வீடு ஒன்றில் ஷெல் வீழ்ந்ததால் மணமகன் அந்த இடத்திலே வீழ்ந்து இரத்த வெள்ளத்தில் சீடித்து இரத்த மரணமானார். மணவாளக் கோலத்தில் எத்தனையோ ஆண்கள் களவுகளுடன் மணமகனோடு கரம்பிடித்த மணமகளோடு கழுத்தில் தாலி ஏறிய ஓடு மணத்தியாலங்களுக்குள் தனது கண்புகள் எல்லாம் ஒரு நேரடிப் பொழுதில் தவிடு பொடியாக விதவையான சம்பவம் இப்பகுதியில் அண்மையும்தான்.

மனம் நெகிழ வைத்தது.

இதே தினத்தில் இதே முகூர்த்தத்தில் திருமணம் நடப்பெறு இருந்த மற்ரொரு தம்பதியில் மணமகனின் அண்ணன் மகனான 14 வயதுப் பாலகன் முதல் நாளை ஷெல் அரக்கனுக்கு இரையானதால் அந்தக் திருமணமும் நின்று விட்டது. மணமகன் கரம்பிடித்து திருமண உள்வலத்தில் செல்ல வேண்டிய நடராசா ஜெயவர்தன என்ற இந்த 20 வயது இளைஞர் அந்த தினத்தில் தனது அண்ணன் மகனின் பூதவடலை சுமந்து அழுது புலம்பியபடி சென்ற காட்சி மக்களின் மனதை நெகிழ்ச்சி செய்தது. இப்படியாக ஷெல் தாக்குதலினால் உயிரிழந்தோர், உள் மடைந்தோர், உடமை இழந்தோர் தொகை நாளுக்கு நாள் அதிகரித்துக் கொண்டே செல்கிறது.

இத்தகைய சூழ்நிலையில் தாய் யாழ்நகரில் இன்று மக்கள் நடமாடி வருகிறார்கள். காலா கால் மாக அரச சேவையில் தங்கள்

காலத்தைக் கழித்து விட்டு வயோதிக காலத்தில் ஓய்வூதியப் பணத்தை வைத்தக்கொண்டு மிகுதிக் காலத்தை நிம்மதியாகித் தள்ளி விடலாம் என்று ஏங்கும் வயோதிகரும் உயிரைக் கையில் பிடித்தபடியே "பெண்ணன்" பணம் பெற கோட்டை முகா முக்குச் செல்கிறார்கள். பெண்ணன் பெற இழுவில் நிற்கும் வயோதிகர்கள் கோட்டைக்குள் விருந்து ஷெல் குண்டு வெடிக்கும் போதும் சும்பாக்கி வேட்டுச் சத்தம் கேட்டும் போதும் மயக்கம் போட்டு விழவகையும் அளவப்போது கோள்விப்படுகிறோம்.

இதற்கிடையில் கோட்டை இராணுவ முகாமைச் சுற்றிலும்

உள்ள வீதிகளில் இளைஞர் குழுக்கள் இரவு பகலாக காவல் கடமைமில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். கோட்டையில் இருந்து இராணுவம் வெளியேற முயலும் வேளையில் - அது பொழுதின் எவ்வேளையாக இருந்தாலும் எதிர்ந்தாக்குதலை நடத்தி இவர்கள் இராணுவத்தை மீண்டும் கோட்டைக்குள் அடைத்து விடும் திகழ்ச்சி இங்கு அடிக்கடி இடம்பெறுகிறது. கோட்டைக்குத் திரும்பும் இராணுவம் அங்கிருந்து தமது மனக் குழறல் களை "ஷெல்" கண்களை ஏவிக் கொடுத்துக் கொள்கிறது.

கோட்டையில் இருந்து யாழ். நகருக்கு வரும் வீதிகள் யாவும் இளைஞர்களால் உயரமான மண் பூண்ட அரசுக் கடைகளைக் கப்பட்டு தடை செய்யப்பட்டுள்ளன. இதுவுமன்றி யாழ். நகரின் முக்கிய பகுதிகளான நவீன சந்தை, பெரியால்பத்திரி ஆகிய இடங்களுக்கு முன் மக்களின் பாதுகாப்புக்களை மண் மூட்ட அறைகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. சுமார் 15 அடிச் சதரமான இந்த மண்மூட்ட அறைகள் இராணுவ வெளியேற்றத்தின் போதும், தொடர்ச்சியான "ஷெல்" தாக்குதலின் போதும் அருகில் உள்ள மக்கள் பாதுகாப்புத் தேடிக்கொள்வதற்காக என்று இளைஞர்கள் தெரிவித்துள்ளார்கள்.

காசி. நுவரட்ணம்

- வீரகேசரி -

தோழர்களே!

EPIC ஆம் 11.4.58-க்குள்ளே தோழர்கள் மென் சிறிய திங்கள் தொடர்ச்சி கொள்ள வேண்டிய ஏற்பாடுகள் எண்... 48-74-98-30.

மகத்தான அம் தோழர்களுக்கு

பயணம் அனுப்பிவிட்டு  
படுத்த உறங்கையிலே  
தோழர்! தோழரென அழுகிய  
மொல்லாத சோகத்தைச் சொன்னார்  
மட்டுநகர்ப் பிராந்தியத்தின்  
மற்றுமொரு தளபதியும் மாண்டான்!  
வேதனையால் தடித்தேன்  
வேறு எதற்காக?

சுன்பான உன் உள்வாத்தின்  
பிரிவை எண்ணியல்ல;  
திட்டமிட்டுச் செயலாற்றும்  
திறவுள்ள தோழன்,  
மட்டுநகர்ப் பிராந்தியத்தில்  
மகத்தான தன் சுவடுகளை  
பதிக்கும் முன்பே!  
பாதி வழியினிலே  
பாக்கு நீரணையினிலே  
பாதகர்கள் கொன்றதனால்  
மீண்டும் அழுகின்றேன்!

காரை நகர்த் தாக்குதலில்  
உன் தலைமைதனை  
'தடலையும் பார்க்கலையோ!  
பார்த்திருப்பின்  
மேரலையாய் வந்து அன்று  
பாதகரைச் சீர்குலையச் செய்திருக்கும்.  
பாவம் அது;  
தீராத உன் திறமைதனை தெரிந்திருந்தால்  
பாராமல் இருந்ததுவோ?

உன் வரவை நோக்கி  
கிரவு பகல் காத்திருந்து  
அம் தோழர்களிடம்  
என் சொல்வேன்;  
விடியலே எதிர்நோக்கி  
விடியும் வரை காத்திருந்த  
கவங்கரை விளக்குவான்று  
தயவர்களின் தாக்குதலால்  
நிலை குலைந்தது என்றே சொல்வேன்.

என் சொல்வேன்!  
நாற் நாடி ஆண்டோர்  
கிரவு பகலாக உழைத்த  
உன்பாறைத இங்கு  
வெஞ்ச் சோழக் கிடக்கவில்லை!

பல நூறு தோழர்கள்  
ஆம், உன் பாசனையில் பயின்றவர்கள்  
தொடர்க்கிறார்கள்.

— தோழர் கிருபா —

சு நாடி மக்களுக்காக மரணமடைந்த மகத்தான அம் தோழர் மட்டுநகர்ப் பிராந்தியத்தின் தளபதியும் மாண்டான்!

# அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின்

## அந்திமகாலம் நெருங்குகிறது

அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியமும் அதனது சகபாடிகளும் தமது இரத்தக்கறை படிந்த கரங்களால் உலகம் பூராவும் ஒரு அடக்குமுறை வரலாற்றை எழுதிக்கொண்டிருக்கின்றன. சுரண்டல், அடக்குமுறை, இனவாதம், நிறவாதம், வர்க்கபேதம் போன்ற தமது கோரமான நகங்களால் உலகம் முழுவதுமுள்ள கோடிக்கணக்கான அப்பாவிமக்களை குத்திக்குதறிக்கொண்டிருக்கின்றன. இந்தக்கொடுமைகளையும் இதற்கெதிரான எண்ணற்ற மக்கள் நடத்தும் வீரமிக்க போராட்டங்களையும் அறியும் ஆவல் இல்லாத இவற்றுக்கும் எமக்கும் சம்பந்தமில்லை என்று நாம் பேசாமல் இருந்துவிட முடியாத ஏகாதிபத்திய முதலாளித்துவங்களின் பூரண ஆகியுடன் ஆயிரக்கணக்கான எமது பாசமிடு மக்களைக் கொன்றழித்து ஒரு அராஜக தர்ப்பார் நடத்தும் சிங்கள இனவாத முதலாளித்துவ அரசுக்கெதிராகப் போராடிவரும் நாம் இந்த அடக்குமுறைச் சதிகளையும் புரிந்துகொண்டு இவற்றுக்கெதிராகச் சிளர்ந்தெழுந்து உலகளாவிய ரீதியில் இந்த ஏகாதிபத்திய முதலாளித்துவங்களைப் பலவீனப்படுத்தாத வரையில் எமது விடியல் தூரமானதாகவே இருக்கும்.

தென்னாபிரிக்காவைப் பொறுத்தவரையில் அன்றாடம் தம்மைப்பிணைக்கும் புதிய புதிய விலங்குகளை உடைத்தெறிந்து கழப்புஇன மக்கள் குழும் எரிமலையாய் சிளர்ந்தெழுந்துள்ளார்கள். அடக்குமுறை அரசினால் 10,000ஐ அணித்த கழப்பு இன மக்களின் முக்கிய பிரமுகர்கள் சிறை வைக்கப்பட்டுள்ளபோதிலும் இதுவரை 4000க் மேற்பட்டோர் அரசுபயங்கரவாதத்துக்குப் பலியாகியுள்ளபோதிலும் தினந்தோறும் புதுப்புது வடிவங்களில் அவர்களது போராட்டங்கள் சிளர்ந்து வெடிக்கின்றன. அமெரிக்கக் கைக்கூலியான

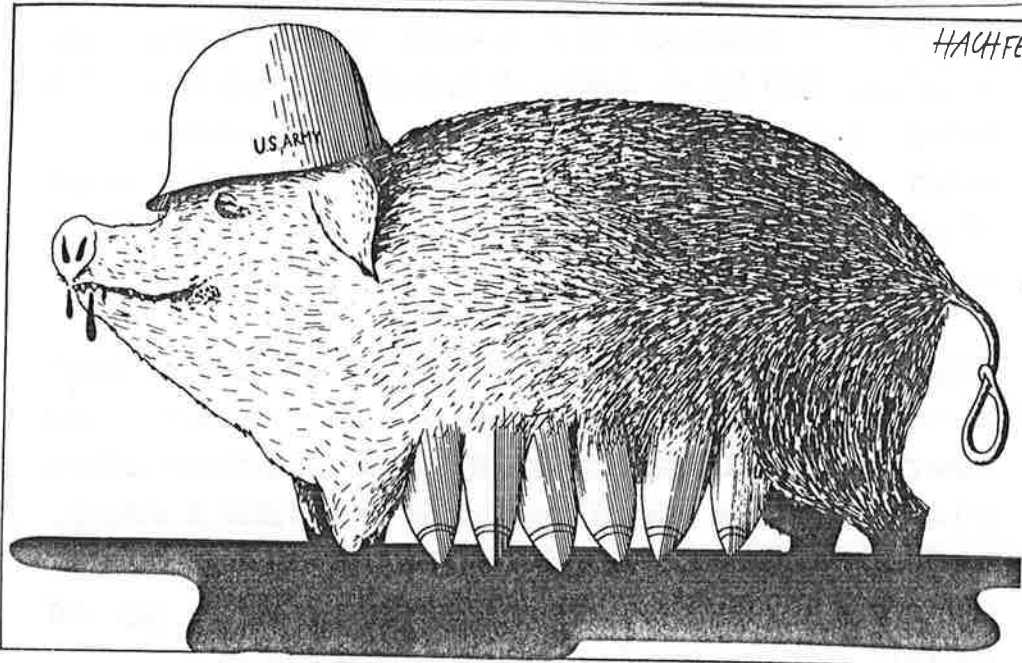
போதாவின் நிறவாத அரசுக்கு ஆங்காங்கே வெடிக்கும் குண்டுகள் மாத்திரம் அச்சத்தைக் கொடுக்கவில்லை. அரசு சட்டங்களை அலட்சியப்படுத்தி புதிதாய் வெடிக்கும் மக்கள் போராட்டங்கள் பெரும் பீதினைக் கிளப்பியுள்ளன. கடந்தமாதம் கறுப்புஇன மக்களின் புரட்சியை வழிநடத்தும் மாநிலமான ஸ்வோட்டாவின் வெள்ளை நகரில் வசிக்கும் கறுப்புஇன மக்கள் அரசு நிர்ணயித்த வீட்டு வாடகை உயர்வுகளை ஏற்க மறுத்ததுடன் இனி நாம் வீட்டு வாடகையே கொடுக்க மாட்டோம் எனச் சட்டமறுப்புப் போராட்டத்தை அறிவித்தனர். இதையொட்டி நடந்த ஆர்ப்பாட்டத்தில் 20 பேருக்கு இறப்பை அப்பாவிக்கறுப்பின மக்கள் அரசுபயங்கரவாதத்துக்குப் பலியாகியுள்ளதன் 100க்கும் மேற்பட்டோர் படுகாயமடைந்தும் உள்ளனர். தொடர்ந்தும் தொடர்ந்தும் இத்தகைய அடக்குமுறைகளையும் அரசுபயங்கரவாதத்தையும் தென்னாபிரிக்காவிலுள்ள கறுப்புஇன மக்களுக்கெதிராகவும் தென்னாபிரிக்காவைச் சுற்றியுள்ள முற்போக்கு ஆட்சியாளர்களாகிய அங்கோலா, ஸிம்பாவே, மொசாம்பிக் போன்ற நாடுகளுக்கெதிராகவும் கட்டவிழ்த்துவரும் தென்னாபிரிக்க, இனவாத அரசின் நடவடிக்கைகளை யே சர்வதேச பயங்கரவாதத்தின் தந்தையான நேகன் முற்போக்கு நடவடிக்கைகள் என்றும் இனவாதத்தைத் தீர்க்க எடுக்கப்படும் ஆக்கபூர்வமான முயற்சிகள் என்றும் வர்ணித்திருக்கின்றன. தமக்கு எதிரான அனைத்து அடக்குமுறைகளையும் தென்னாபிரிக்காவின் கறுப்பின மக்கள் தகர்த்தெறியப்போவது நிச்சயம்.

அதேசமயம் தனக்கு எதிரான கொள்கைகளை உடைய நாடுகளுக்கெதிரான அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் அத்திரமூட்டல் நடவடிக்கைகள் உச்சகட்டத்தை அடைந்து வருகின்றன. ஏற்கனவே சுதந்திர தன்னாட்சிமுள்ள நாடான லிபியாவின் மீது தனது விமானங்கள் னை ஏவி குண்டுகளை வீசி அப்பாவி மக்களைக் கொன்றழித்த அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் மீண்டும் லிபியாவுக்கு ஆத்திரமூட்டி

ஒரு போரை ஏற்படுத்தி தனது ஆசிரியர்களைக் கரங்களை இரத்தத்தில் நனைக்கும் நோக்குடன் எசிப்துடன் இணைந்து இராணுவ ஒத்திகை ஒன்றை நடத்தி விபியாவை மிரட்டியுள்ளது. இந்த ஒத்திகை விபியா மீது அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் நடத்தவிருக்கும் அடுத்த தாக்குதல்க்கான முன்னேற்பாடு என்று சர்வதேச அவதானிகள் கூறியுள்ளனர்.

அதேவேளையில் விபியப் புரட்சியின் 17 ஆவது அண்டுநிறைவு கொண்டி நடந்த ஊபல்கீசில் பேசிய விபியத் தலைவர் கேணல் கடாபி அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் ஆத்திரமூட்டல் முயற்சிகளை வன்மையாகச் சாடியதுடன் நேகன் ஒரு நாசிச் சர்வாதிகாரி என்றும், அவன் ஒரு சித்தசுவாதீனமற்றவன் என்றும் கூறியதுடன் அமெரிக்காவுக்கெதிராக உலகின் ஒவ்வொரு மூலையிலும் போராட ஒரு சர்வதேசப் படையை அமைக்கப்போவதாகக் கூறியுள்ளார்.

கடாபியின் கண்டனங்கள் இவ்வகையில் அமைந்திருக்கும் அதேவேளையில் ஸிம்பாவேயின் ஊரே நகரில் நடைபெற்ற அளிசேரா நாடுகளின் ஊவது மாநாட்டிலும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கெதிரான கண்டனக் கண்கள் வன்மையாகத் தொடுக்கப்பட்டுள்ளன. மாநாட்டை ஆரம்பித்து வைத்த புதிய தலைவரான ஸிம்பாவே பிரதமர் றொபேட் முகாபே தென்னாபிரிக்கா தொடர்பான அமெரிக்கக் கொள்கைகளை வன்மையாகச் சாடியதுடன் அங்கோலாவினது எதிர்ப்புபுரட்சியாளர்கட்கும், நிக்கரகுவாவின் கொள்ளுசுக்கும் ஆப்காணிதானில் முஜாசிதீலுக்கும் நிதி மற்றும் ஆயுதங்கள் வழங்கி முற்போக்கு அரசாங்கங்களைக் கவிழ்க்க முயலும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் கயமைத்தனத்தை வன்மையாகக் கண்டித்த முகாபேயுடன் இந்தியா, நிக்கரகுவா, போன்ற நாடுகளும் இணைந்து அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தைக் கண்டித்தன.



தொடர்ச்சியாக உலக அரங்கில் தோல்விகளையும், கண்டனங்களையும் மட்டுமே சம்பாதித்துவரும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கு இன்னமொரு அடி நிலைப்பைப்பில் விழுந்துள்ளது. நிலைப்பைப்பைக்கு ஒரு சிகப்பு விடியலைக்கொடுப்பதற்காகப்போராட்டம் நடத்திவரும் புதியமக்கள் இராணுவம் ஈட்டிவரும் அரசியல், இராணுவ வெற்றிகளால் சிகைப்புற்ற அக்கினே அரசாங்கம் புதிய மக்கள் இராணுவத்துடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தி ஒரு அரசியல் தீர்வு காணவேண்டும் என்ற நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளது. இந்தப் பேச்சுவார்த்தைகள் எங்கே புதிய மக்கள் இராணுவத்தின் கரங்களை மேலும் ஓக்கச்செய்துவிடுமோ, நிலைப்பைப்பைத் தன் கரங்களை விட்டு நமவிப் நிலைப்பைப்பை மக்களுக்கு ஒரு விடியல் வந்துவிடுமோ, அங்கே உள்ள தனது பிரபலப்படைத்தளங்கள் மூடப்பட்டு விடுமோ, என்ற அச்சங்கள் சூழ்நேகன் நிர்வாகம் விடுத்தித்து NPA உடன் இணைந்து நிலைப்பைப்பைப் பிரச்சனைக்குத்தீர்வு காணும்படி

# TAMOUL MURASU

MURASU:4  
OLI:12

OCTOBRE  
1986



## EDITORIAL



MURASU 60

### TRAVAILLEURS DES PLANTATIONS VIS-A-VIS DU COMBAT D'EELAM

La suppression intense que subissent des Travailleurs des Plantations dans le centre du pays exercée par le gouvernement, montre une fois de plus, leur active participation dans la lutte d'Eelam.

Plus de cent travailleurs des plantations ont fait objet de détention dans les prisons et les camps militaires, sur l'ordre du gouvernement. Les gens du gouvernement les accusent d'avoir contribué à la bonne marche du combat du peuple d'Eelam.

En même temps, au moins une fois par mois, il y a grève parmi des travailleurs des plantations, soutenant la protestation contre le terrorisme d'état et la détention sans relâche des jeunes Tamouls.

Pendant que l'armée a été envoyé pour intervenir dans les grèves des travailleurs des plantations, les chemins ont été bloqués et les troupes devaient se replier en faisant le halte dans les basses parties des colines.

Cette protestation massive des travailleurs des plantations contre le gouvernement qui aurait à faire récemment contre l'entente entre le gouvernement et les bandits Singhalais, montre dans son ensemble la participation des travailleurs de plantation dans la lutte du peuple d'Eelam.



## 110 TRAVAILLEURS DES PLANTATIONS ONT ETE ATTAQUES PAR LES BANDITS SINGHALAIS

Il y avait des attaques commises contre les innocents travailleurs des plantations depuis le 10 septembre 1986, par les bandits singhalais, à Kinigathenai à Kenilwatte estate. A cause de cette soudaine attaque lancée contre les travailleurs, ceux-ci ont dû perdre leurs maisons et biens.

Ces travailleurs ont dû marcher à travers la forêt pendant deux jours et deux nuits pour atteindre enfin l'association de Hatton Hindou Maha. Ils ont été accueillis dans cette association. Leur nombre est de 110.

Le 20 septembre 1986, le directeur de la committée de l'estate unifié, Mr. Gamini Athukorela, le secrétaire de la finance du congrès des travailleurs de Ceylon, Mr. V.Annamalai et autres hauts fonctionnaires ont rendu visite aux lieux sinistrés, à cause des attaques portées contre les 110 travailleurs de plantations.

## EXPLOSION DE BOMBE AU SIEGE SOCIAL DU CONGRES DES TRAVAILLEURS DE CEYLAN

Une bombe a été lancée au siège social du congrès des travailleurs de Ceylan à Colombo. Elle a explosé à 19H45 le mardi du 16 septembre 1986. Dans cette explosion, il y avait trois personnes qui sont blessées assez sérieusement. Une voiture stationnée dans cet endroit a aussi subi de dommage.

Il a été rapporté que la bombe a été jetée d'un camion au bureau du syndicat ci-dessus.

Il est à noter que le leader du congrès des travailleurs de Ceylan, Mr.S.Thondaman est un membre du gouvernement actuel.

GREVE DE LA FAIM JUSQU'A LA MORT TENUE PAR  
LES PRISONNIERS POLITIQUES DANS LE CAMP DE  
BOOSA ET AU PRISON DE WELIKADE

Les prisonniers politiques tamouls ont lancé une grève de la faim jusqu'à la mort dans le camp de Boosa et dans le prison de Welikade, Colombo, dans le but de forcer le gouvernement Srilankais d'arrêter les tortures appliquées dans les camps.

Nombreuses réquêtes formées par les prisonniers auprès des autorités compétantes ont été rejetées aussi bien au camp de Boosa que dans le prison de Welikade.

Les revendications des détenus sont les suivantes:

- \* Arrêt total de toutes formes de torture dans les camps de detention.
- \* Aide médicale aux personnes atteintes par les maladies, ou à celles qui ont besoin d'être secourées.
- \* Approvisionnement suffisant de l'eau potable.
- \* Abolissement de la peine pour les fautes non commises.

Le gouvernement ne prend pas en considération les requêtes des prisonniers, mais au contraire les prisonniers politiques tamouls ont reçu discontinuellement des mauvais traitements.

La grève de la faim a débuté le 4 septembre 1986 et elle est toujours maintenue.

Selon la nouvelle provenance du centre d'informations du peuple d'Eelam pendant cette grève de faim, une personne participant à cette grève est décédée.

154 personnes au camp de Boosa et au prison de Welikade maintiennent la grève de faim. Un détenu Singhalais Mr. Henri Perera, a aussi participé à cette grève de faim en solidarité avec ses co-détenus tamouls, car lui aussi fait partie des détenus du prison de Welikade.

Solidaire avec la grève de la faim des prisonniers, les étudiants de Jaffna ont organisé une manifestation, à laquelle participèrent aussi les étudiants de l'université de Jaffna. Les juristes de leurs côtés ont déserté les tribunaux pendant une semaine en signe de solidarité avec les prisonniers de camp de Boosa et du prison de Welikade.

Une démonstration a eu lieu devant l'office de la haute commission à Madras en Inde le 2 octobre 1986, organisée par les étudiants appartenant aux organisations de libération, EPRLF, TELO, EROS et PLOT.

Il est à rappeler qu'il y a plus que 2000 tamouls sont détenus dans le camp de Boosa, et ce-ci sous la loi de prévention contre le terrorisme. Cette loi de prévention contre le terrorisme permet aux autorités de détenir les prévenus pendant 10 mois et ce-ci sans qu'il y a eu un jugement. Et pourtant, le gouvernement Srilankais, passe outre des règles établies en détenant les tamouls pendant des années sans les interventions des tribunaux.

Leurs requêtes ne sont pas prises en considération par le gouvernement chauviniste Srilankais, mais celui-ci, continue à maltraiter les prisonniers politiques tamouls.

La population tamoule dans les régions du Nord et de l'Est est solidaire avec les grévistes de la faim.

Selon la dernière nouvelle parvenue de Sri Lanka, la grève était terminée le 3 oct 86 après l'intervention de la comité des citoyens de Colombo

L'INDE BOYCOTTE LE MEETING QUI AURA LIEU  
DU 29.09.86 - 01.10.86 ENTRE LES PAYS DE  
SUD EST ASIATIQUES A COLOMBO

Mr.Jeyawardene a invité sous le patronage de l'UNICEF les pays du Sud Est asiatiques, à se rencontrer à Colombo du 29.09.86 - 01.10.86.

La question traitée sera le problème de l'enfance dans le monde et bien entendu celui des enfants des pays invités.

Pour donner réplique aux refuses du gouvernement Srilankais concernant le problème tamoul, qui ont fait couler beaucoup d'encre, l'Inde ne se rend pas à cette invitation.

Une fois de plus Mr.Jeyawardene est nié publiquement par son voisin et ami, l'Inde.

**POUR TOUTES LES CORRESPONDANCES:**

**L'EDITEUR,**

**TAMOUL MURASU,**

**CONSEIL DE LA LIBERATION D'EELAM,**

**10, RUE DE MARTYRS, 75009, PARIS.**

## EXPLOSION DE BOMBE DANS LES REGIONS SINGHALAISES

Il y avait des nombreuses explosions de bombe dans les régions Singhalaises pendant ces derniers mois. Il est à croire que ces incidents ont un lien étroit avec le combat qui mène le peuple d'Eelam.

Dimanche le 14.09.86, une bombe explosa dans laquelle une femme trouva la mort et un jeune garçon a été sérieusement blessé. Cet incident a eu lieu à Anuradhapura Road à Nochchiyagama.

Une autre explosion de bombe a eu lieu non loin de la prison Mahara, dans le district de Colombo. Dans cette explosion une personne a trouvé la mort et quatre autres ont été blessées sérieusement. Cette explosion a eu lieu le Vendredi le 19.09.86. Il a été rapporté que l'explosif a été placé dans un paquet, puis déposé devant l'entrée de la prison Mahara.

Cet incident prouve qu'il y a un mécontentement parmi les Singhalais dans le sud de Srilanka.

## LE PONT DE PADDIRUPPU A ETE ENCORE ENDOMMAGE

Le Samdi, 13.09.86, un pont a Paddiruppu a été endommagé par des inconnus. Après le récent dommage qu'a subi le pont, il a été destiné aux piétons. Mais cet endommagement, il a été complètement détruit. La population de l'endroit où le pont est utilisé pour aller vers l'île, celle-ci a dû recourir aux bateaux.

Le gouvernement en revanche, envoie des plus en plus des troupes vers les régions Nord et Est de l'île, dans le but de humilier les Tamouls et surtout pour détruire les propriétés des localités.

REALITES D'AUJOURD'HUI!

Notre terre  
Se mouille  
Par la pluie de sang.

Ce n'est pas un rêve.  
C'est la réalité  
Que je vois tous les jours.

Derrière les portes  
Embrass es par la nuit,  
Nos m res attendent  
Avec la confiance  
Que les enfants  
"Viendront ...."  
Le coq chanta  
A leurs oreilles.

Il était une fois  
Des partants, des revenants.  
Le temps a changé.  
Maintenant  
On peut voir  
Si l'on revient.

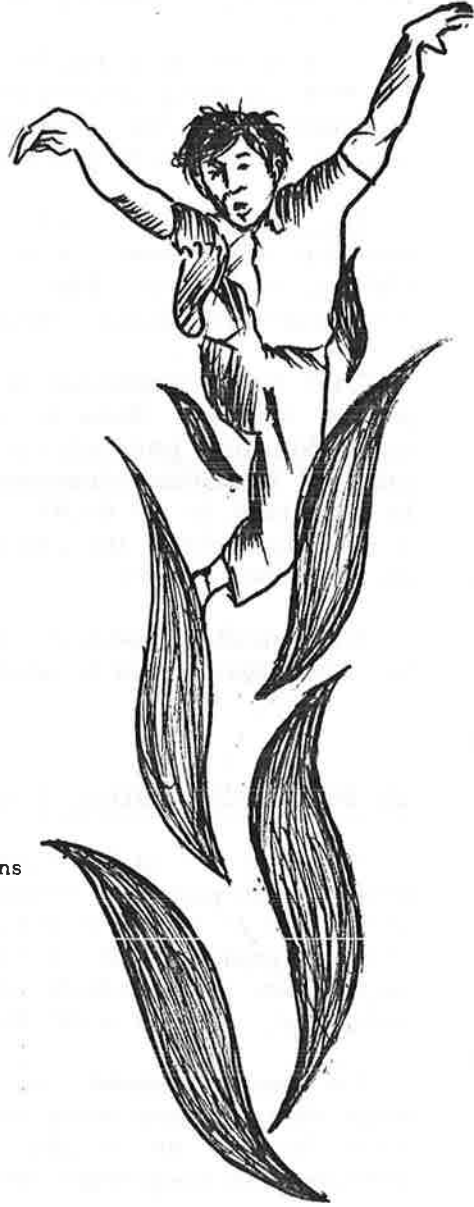
Le temps est mort  
Quand il y a des capsules  
Dans les mains  
De nos enfants.  
Les voici en train de jouer  
Avec des cartouches vides.

Les réalités venant  
De l'air poison  
Sont une habitude pour nous,  
Même qu'il pleut du sang  
Dans les livres  
De nos enfants,  
Sans toucher la crasse.  
Les noyaux de ces nouvelles générations  
Sont habitués à marcher sur le feu.

Sur notre terre  
Tombe la pluie de sang.  
Ce n'est pas le destin.  
Moi, je connais:  
C'est la conspiration.

Moi, je vois bien  
La fin des réalités  
D'aujourd'hui.

Notre ciel rougi  
Par la chaleur du sang  
Va pâlir définitivement.



-MOGAN-

அக்கிளே அரசைக் கண்டித்துடன் பிலிப்பைன்சின் பிரச்சனைக்கு இராணுவத் தீர்வே சாத்தியம் என நக்சைக் கக்கியுள்ளது.

இதற்குப் பதிலளித்த பிலிப்பைன்சு ஜனாதிபதி அக்கிளே பிலிப்பைன்சின் பிலிப்பைன்சு அரசாங்கமே ஒழிய அமெரிக்க அரசல்ல எனக் கூறி நேகனின் முகத்தில் அறைந்துள்ளார்.

இது இப்படியிருக்க அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் அடிவருடிகள் பலரது ஆட்சிகள் ஆட்டங்காண ஆரம்பித்துள்ளன. பாசிஸ்தானில் ஸியா உல்லாஹ் க்கின் ஆட்சிதளம்ப ஆரம்பித்துள்ள அதேவே னையில் சிலியின் புரட்சியாளன் அலன்டேயக்கொண்டு அந்த இரத்தத்தை தன் கரங்களில் பூசிக்கொண்ட புகொலையாளனும் பாசிசவாதியும் நேகனின் அடிவருடியுமான சிலியின் சர்வாதிகாரி பிலேசெற்றுக்கு எதிரான கொலையுற்சி சிலியை மாத்திரமல்ல நேகன் நிர்வாகத்தையும் கிடுகிடுக்க வைத்துள்ளது ஐரோப்பாவில் நேட்டே அமைப்புகளுக்கெதிரான இராணுவத் தாக்குதல்கள், மத்சிய கிழக்கில் நடக்கும் கடத்தல் நாடகங்கள். இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள்

பாசிசம் இராணுவ மற்றும் பொருளாதார நெடுக்கடிகள், ஆசிய, ஆபிரிக்க நாடுகளில் முற்போக்குச் சக்திகள் வலிமைபெற்று வருதல் இவை அனைதும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தையும் அதன் சகபாடிகளையும் மூச்சுத் திணற வைக்கின்றன. திசைகள்தோறும் கிளர்ந்தெழுந்து வரும் புரட்சிப் புயற்காற்று இந்த விசவிருட்சத்தை விரைவில் வேரோடு சாய்க்கும். இது வரலாற்று நியதி.

\* \* \* \* \*

**தொடர்ச்சை!**

உங்கள் தொடர்புகளுக்காக ரா.பூ.மணன் புரட்சித் தளத்தின் முன்னாள் பிராணசுப் பிடி சிறுவர்களுக்கும், உங்கள் பாவனைக்காக துணையும் திசை 4 மணி தொடக்கம் 8 மணி வரை (பின்பு) சிமந்திதென்சும் சிமந்தி அறியத் தகிளேயும்.

-EPRLF (பிராணசு)

## தாழ்ந்து அகல்லும் நடி மக்கள்

சம்பகாலங்களில் சர்வதேசத் செய்தித்தொடர்பு அரங்கில் புதிய முக்கியத்துவம் பெற்றவர்களாக சமு அகதிகளாக நாம் விளங்குகிறோம். 'ரைம்', 'நியூஸ்வீக்', 'இபிஎன் சிபிஐ' போன்ற பிரபலிய பத்திரிகைகள் கூட முக்கியத்துவம் கொடுத்த எம்மைப் பற்றிய செய்திகளைப் பெறிய அளவில் வெளியிட ஆரம்பித்துள்ளன. ஆலை இவை பற்றி நாம் எந்த அளவிலும் மகிழ்ச்சிக்கொள்ள முடியாது. காரணம் சிறீலங்கா இனவாத அரசு நடத்திவரும் படுகொலைகளிலிருந்து தப்பிப்பதற்காக ஐரோப்பிய நாடுகளில் தஞ்சம் புகுந்த எம்மில் சிலர் நடந்துகொண்ட தகாத முறைகளும், தவறான செயல்களும் இன்று முற்றமுதாய் ஒர் இனத்தின் தவறுகளாக இந்தப் பத்திரிகைகளால் வர்ணிக்கப்படுகின்றன. ஒரு காலத்தில் கட்டுப்பாடான மக்கள், நாகரீகம் மீறாதவர்கள்; கடினமதன உழைப்பாளிகள், கல்வியறிவில் சிறந்தவர்கள், மீறாத உழைப்பாளிகள் ஒழுக்கவாதிகள் என்ற சிரீடங்களைத் தாங்கி நின்ற எமது இனம் இன்று சர்வதேச அரங்கில் சூழலாகக் காண்பதற்கு, ஒழுக்கமற்றவர்கள், போதைமருந்துக்கடத்தல்களில் ஈடுபடுபவர்கள், குற்றச் செயல்களின் மொத்தச் சொந்தக்காரர்கள், ஷாய்யர்கள் என்ற பெயர்களை பெயர்ப்பாட்டி தாங்கவேண்டிய தர்ப்பாக்கிய நிலை எமது இனத்திற்கு ஏற்பட்டுள்ளது.

ரையும் நியூஸ்வீக்கும் அமெரிக்கைக்கெக்விச் சஞ்சிகைகள், இவை ஏகாதிபத்தியத்தின் அடி வருடிகள் இவை சமுப்போராட்டத்தைக் கொச்சைப்படுத்தவும், இயக்கங்களைத் தவிழ்த்துக் கொடுத்தவும் சீ.ஐ.ஏ திட்டமிட்டு இப்பத்திரிகைகள் மூலம் பொய்ப்பிரச்சாரம் செய்து வருகிறது. இவையெல்லாம் ஏகாதிபத்திய முதலாளித்துவங்களின் சதிகள் என்று புதிராண மொழிகளில் புரியாத வகைகளில் பேசிக்கொண்டு நாம் தப்பித்துப்போய்விட்டிருக்கிறோம். சமுத்தியே ஆகிரியிப்பாணருக்கெதிராக ஆயுதப்போராட்டம் நடத்தவில்லை போதும் ஆபத்தானிருந்து தப்பி வெளிநாடுகளுக்கு ஓடிவிட்டவர்களைப் பற்றியேர்வன்றி சர்வதேச அரங்கில் எமது இனத்திற்குக் கிடைக்கும் அவப்பெயரைப்பற்றியோ எமக்குக் கவலை என்று சமுவிருதலை இயக்கங்கள் பேசாமல் இருந்துவிட்டிருக்கிறது.

எம்மை நாம் விமர்சனம் செய்துகொள்ளவும், இயக்கமான, ஒழுக்கமான, கட்டுப்பாடுமிக்க இனமாக மாற்றிக்கொள்ளவும் வேண்டிய காலகட்டம் இது. இன்று சர்வதேசரீதியில் எமது இனத்திற்கு அவப்பெயரைச் சேர்க்கும் நடவடிக்கைகள் இருவகைகளில் நடைபெறுகிறது. ஒன்று இன்னவெழுவற்ற பாணுகாப்பான இந்தச் சூழ்நிலைகளில் மேல்நாட்டினர் சொகுசு வாழ்க்கைகளில் மயங்கிப் பணத்தாசை பிடித்தவர்களாய் மேலும் மேலும் பணத்தைச் சம்பாதிக்கும் நோக்குடன் தவறான முறைகளையும் தவறான வழிகளையும் தகாத முறைகளையும் நாடி நமது இனத்தின் பெயருக்கு மாசு படிபுனைக்கிறது ஒருகட்டம். அடுத்தது புனிதமான இயக்கங்களின் இலட்சியத்தைக் கறைப்படுத்துவதற்காகவும், தமது கரங்களை வலப்படுத்துவதற்காகவும் வெகு சிறப்பாகவே திட்டமிட்டு சில இயக்கங்களினால் ஊடுருவி அவற்றின் பாதைகளை திசைதிருப்பித் தவறான பாதைகளுக்கு இட்டுச் செல்லுகின்ற முதலாளித்துவக் கைக்கவிகள் கட்டம். இக்கட்டம் மிகவும் ஆபத்தானது. தமது சுயநலமும், சுயவளமும் பேணுவதற்காக இந்தக் கோடரிக் காம்புகள் சர்வதேச அரங்கில் செய்த சமூகவிரோதச் செயல்கள் இன்று சமுமக்களுக்கும், சமுவிருதலையுக்





# போர்க்காலமும் பெண்கள் விடுதலையும் நிக்கரகுவாவில் புதிய அத்தியாயம்.

அமெரிக்க வகாதிபத்தியத்திற்கெதிரான நிக்கரகுவாப் புரட்சியின் அடிவடைகளில் ஒன்று - பெண்களின் வாழ்க்கையிலேற்பட்ட முற்போக்கான மாற்றமாகும். போர்க்காலத்தில் நிக்கரகுவாப் பெண்களின் அடிப்படை உரிமைகளிற்கு எவ்வாறு அங்கீகாரம் சிடைத்தது? அவர்கள் அடைந்த முன்னேற்றங்கள் எவை? இவைகளை ஆய்வு செய்திருக்கிற AFRICASIA சஞ்சிகையின் கட்டுரையாளரான கதரீன் காஃபர்.

பிளீ னைக னைப் பராமரிப்பதே நிக்கரகுவாவில் பெண்களின் முக்கிய பணிகளாகக் காலங்காலமாக இருந்து வந்துள்ளது. தேசிய ரீதியில் நோக்குமிடத்து 48% ஆன குடும்பங்களின் முக்கிய குடியிருப்பாளர்களாக பெண்களே இருந்தாலும் பட்டினங்களைத் தவிர்த்து நோக்கும்போது இச் சதவீதம் 60 ஆக உயர்ந்து காணப்படுகிறது. பரந்தபட்ட வறுமையும் வேலையில்மையும் ஆண்களை வேலாதேடி இடம் பெயர வைத்துள்ளமையும் தென் அமெரிக்காவின் "மச்சிமோ" முறை மூலம் ஆண்கள் தங்களின் குடும்பக் கடமைகளை உதறிவிடுவதும் மேற் றிப்பட்ட நிலைமைக்குக் காரணமாக இருக்கலாம்.

எல்லாம் சாண்டிஸ்டா புரட்சியின் பின்அரசாங்கத்தால் வழங்கப்படும் சமூக நல உதவிகளைப் பெறவதில் இன்று பெண்கள் முன்வந்துள்ளனர். படிப்பறிவிடும் கிட்டம் 1980ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது பயிற்சென்ற வயதுவந்தோரில் 50% பட்டினப் பெண்களேயாவர். புரட்சியின்பின் முதல் நாளுக்கு வருடங்களில் கிராமங்களிலும் மற்றும் வைத்திய நிலையங்களிலும் சிகிச்சை பெற்றவர்களின் தொகை 1977ம் ஆண்டுப் புள்ளி விவரங்களை விட மூன்று மடங்கு அதிகத்திலுள்ளது அதோடு வைத்திய வசதி இப்போது பெண்களுக்கு இலகுவாகக் கிடைப்பதோடு பிரசவத்திற்கு முன்னும் பின்னும் தேவையான கவனிப்பும் தடையின்றி இப்போது வழங்கப்படுகின்றன. கிட்டத்தட்ட 50 பகல்நேர சிறுவர் கவனிப்பு நிலையங்கள் நாடெங்கும் மே திறக்கப்பட்டுள்ளதோடு நூற்றுக்கணக்கான சில்லறைக்கடைகள் பெண்களே தமக்குத் தேவைப்படும் பொருட்களை இவ்வகையில் வாங்கும் வகையில் நிறுவப்பட்டுள்ளன.

1979ம் ஆண்டுதொடக்கம் ஆண்கள் மூலம் அதிக குடும்பப் பொறுப்புகளைச் சமக்கும் வகையில் வற்புறுத்தப்பட்டு வந்துள்ளனர். நிக்கரகுவாப் பெண்கள் அஹிசாசியேசன் (என்எல்ஏஐ) 1982ம் ஆண்டு யூலை மாதம் பாராகுவாக்கரத்தில் சட்டமாக்கப்பட்ட மசோதாவைத் தயாரித்ததிலும் பிரசித்தியமையச் செய்யதிலும் பெரும்பங்கு வகித்தது. தகப்பன், தாய் குழந்தைகளை உறவுகள் எவ்வாறு இருக்கவேண்டுமென்று இச்சட்டம் விவரிப்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. காலங்காலமாக நிலவிவந்த தகப்பனின் குடும்ப ஆளுமையை ஒழித்து ஆண்க்கும் பெண்க்கும் சரிசமமான குடும்பப் பொறுப்புக்களையும் உரிமைகளையும் இச்சட்டம்

வழங்குகிறது. எனினும் ஆகச்சிறந்த பாதிப்பை ஏற்படுத்தவது உபராமரிப்புப் பற்றிக் கறமம் வேறொரு மசோதாவாகும். பின் னைகளின் கவனிப்பும் கல்வியூட்டலுக்கும் தகப்பனையும் தாயையும் பொறுப்பேற்க வற்புறுத்தும் அதேவே னை வயதுபோன மற்றும் அங்கவீனமான பெற்றோரைப் பாதுகாப்பது வயதுவந்த பின் னைகளின் கடமையென இம்மசோதா கறுகிறது. பெண்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாப்பது ஒரு உதாரணம் எனக் கொள்ளக்கூடிய இம் மசோதா நாடளாவிய ரீதியில் ஆதரிக் கப்பட்டு சட்டமாக்கப்பட்டலாம் எனத் தேசிய கவுன்சிலால் பரிந்துரைக்கப்பட்டது. எனினும் தற்போதைய ஜனாதிபதியான திரு டானியூ ஒற்றேகா சட்டமாக்குவதை ஒத்திவைத்து அதற்கான காரணத்தை விளக்குகையில் இச்சட்டத்தின் நோக்கங்கள் சரியானவையே. எனினும் நாட்டின் தற்போதைய சூழ்நிலை இச்சட்டத்தின் னை அமுல்படுத்தும் அளவிற்கு முன்னேறவில்லையெனத் தெரிவித்தார்.

"ஏ.எம்.என்.எல்.ஏ.இ" யின் நெறியானரான திருமதி மேரியா லா டீஸ்பொலா லா லி கருத்துக் கறுகையில்" பராமரிப்பு மசோதா பற்றிய சச்சரவு தேவையானதே. நாங்கள் ஒரு தேசியரீதியிலான விவாதத்தைத் தொடக்கி வைத்தாள் ளோம். இது மக்ளின் மனச்சரீட்சியைத் தட்டி எழுப்பும் ஒரு நடவடிக்கையாகும். என்ற ஆசியாபிரிக்கா சஞ்சிகைக்குத் தெரிவித்தார். உண்மையில் ஆகஸ்ட் மாதம் 1979ம் ஆண்டு தயாரிக்கப்பட்டதற்காலிக அரசியலமைப்புச் சட்டத்தில் உரிமைகள் உறுதியுரைகள் பிறவில் நிக்கரகுவநவில் சகல பிரசைகளுக்கும் நிபந்தனையற்ற சம உரிமைகளை வேலை வசதி குடும்ப விவகாரங்கள் போன்ற கறுகளில் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. பொதுச்சட்ட விவாகம் - அதாவது நகர, கிராமப்புற வறிய மக்களிடையே நடைபெறும் இவ் விவாகங்களுக்கும் மற்றையச் சட்டபூர்வ விவாகங்களுக்குரிய அந்தஸ்து வழங்கப்பட்டிருக்கும். இதே சமயம் இவ் விரு விவாகங்களின் மூலம் பிறக்கும் பின் னைக்குச் சரிசமமான உரிமைகளுக்கும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

விபச்சாரகத்தைச் சட்டரீதியான குற்றமாகக் கணும் இந்நூல் பாதிப்புற்றோருக்குச் சீறிருந்ததத் திட்டங்கள் வகுக்கப்பட்டுள்ளன. எனினும் அடிப்படையான பணிகளைப் பெண்களே குடும்பங்களில் ஏற்கவேண்டியிருப்பதால் இவற்றையெல்லாம் சட்டத்தின் மூலம் மாற்றியமைத்துவிட்டு நினைப்பது முடியாத ஒன்று. பரம்பரை பரம்பரையாகப் பெண்கள் பலாத்தாரர்களினால் பாதிப்புற்று வந்திருந்தாலும் தத்தம் பாதிப்பை ஏனையோருக்கு வெளியிட அச்சம் கொண்டுருந்தனர், இப்போது திருமதி பொலாலா லா கறுவதுபோல் ஏறக்குறைய 80 %மான பெண்கள் ஏஎம்என்எல்ஏஇ இன் சட்ட ஆலோசனைகளைப் பெற்றவர்கள். வெரும்பாலும் வன்முறைகளால் த்தான் பாதிப்புற்று இருந்திருக்கிறார்கள். எனினும். "இப்போது பெண்கள் கற்பழிப்பு வன்முறைத்தாக்குதல்கள் பற்றிய முறைப்பாடுகளைத் துணிந்து முன்வந்து பதிவு செய்து நியாரணம் தேடுகின்றனர். இது மிகவும் வரவேற்கக்கூடியது" என்ற அவர் மேலும் கறுறார்.

குடும்பத்திட்டம். ஒரு சாதாரண நிக்கரகுவாப் பெண் சராசரியாக ஐந்து அல்லது ஆறு குழந்தைகள் கொண்டவளாக இருக்கின்றாள். கிட்டத்தட்ட 40% மான பெண்கள் ஏற்கெனவே 14-16 வயதுக்குள் சாதிப்பு ஆய்வுகள்

எல் லைக்குள் அடங்குகிறார்கள். சமூக அபிவிருத்திகள் இருந்தாலும் குடும்பத்திடமிருந்து களைப்பற்றி பரவலான வெகுசனத் தொடர்புச் சாதனங்கள் பிரச்சாரம் செய்ய வதில்லை. எனினும் பிறப்புக்குட்பட்ட வில்லைகள் பொதுநல நிலையங்கள் வாயிலாக விநியோகம் செய்யப்படுகின்றனவாயினும் அங்கு வரிசைகள் நீண்டும் பண வேலைகளில் தேவைப்படும் யாவருக்கும் இவ்வில்லைகளைக் கொடுக்க முடியாமல்தான் தட்டுப்பாடு ஏற்படுகின்றது. பெண்கள் இதன்காரணமாக சந்தைகளில் விற்கப்படும் பிறப்புக்குட்பட்ட வில்லைகளை வாங்கி உபயோகிக்கின்றனர். அரசாங்கம் சில வகையான இவ்வில்லைகளை குறிப்பிட்ட தராதரத்தைக்கொண்டவையாக இல்லையெனவும் அவைகளை வாங்கவேண்டாமென்று எச்சரிக்கை விடுத்தும் பொதுமக்கள் தொடர்ந்தும் இவ்வில்லைகளை வாங்குவது குறைந்தபாடாக இல்லை. ஒரு அரசாங்க அமைப்பிற்குள்ளேயும் குடும்பத்திடச்சிக்சைசெய்யான்றிட்டுக்கொள்ள எந்தவொரு பெண்ணுக்கும் 6 மூலதன மேலதிக குழந்தைகளுக்கும் 30க்கும் மேற்பட்ட வயதும் அத்தோடு கணவன் பூரண சம்மதமுடிந்தே. இந்தச் சிக்சையை ஒரு தனிப்பட்ட சிக்சை நிலையத்திற்குச் செய்வதாயின் ஒரு மையேற்றவாசிக்கக் கிட்டத்தட்ட ஓரமாதச் சம்பளம் தேவையாயிருக்கும்.

கருவழிப்புத் தேசிய மட்டத்தில் விவாதங்களுக்குரிய ஒரு அம்சமாக இவ்வரை இல்லாவிடினும் ஒவ்வொரு வருடமும் பல நாட்களாகக் கணக்கான பெண்கள் சட்டவிரோத கருச்சிதைவு செய்யப்படுவதால் மரணமடைகிறார்கள். இவ்வாறு கருச்சிதைவு செய்கின்றவர்களுக்குப் பெண்களில் பெரும்பான்மையோர் வறியவர்களும் பட்டினிகளில் வதியும் அதிகக் குழந்தைகளுள்ள பெண்களுமாவர். சிரமப்பெறாமல் கருவழிப்புக்கு எதிரான அபிப்பிராயங்கள் இன்னும் தீவிரமாக இருந்தவந்தாலும் குடும்பப் பாரத்தைப் பலர் பகிர்ந்துகொள்வதாலும் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் கருச்சிதைவுகள் மேற்கொள்ளப்படுவதில்லை.

வேறுசில காரணிகளும் பிறப்புக்குட்பட்ட நலவழிகளைக் களைப்பாடிக் கொள்ளும். காலங்காலமாக நிலவி வருகின்ற நம்பிக்கைகளுக்கு ஆரவாரமில்லாத ஆனால் சமூக அடிமட்டத்திலுள்ள சில நிறுவனங்களும் பெண் எல்பவள் தாய்மை அடைவது கட்டாயமான இயற்கை நிகழ்வு என்பதை வற்புறுத்தி வருகின்றன. கத்தோலிக்க மதமயத்தின் சில பிரிவுகள் நிக்கரகுவா அரசாங்கம் பின்னாகளைப் படிப்பிப்பதன் பொருட்டு பெற்றோர் மீட்டும் பிறப்பதன் மூலமும் இளம் அணுகளை 'கொற்றா' க்குடன் போர்புரிய அப்புவதன் மூலமும் குடும்பங்களைப் பிரிக்கவைக்கும் முயற்சியில் இயங்கி வருகிறது எனக் குற்றஞ்சாட்டுகின்றன.

தலைமுறை இடைவெளியைக் கல்வி மேலும் அகலமாக்கின்றும் பெண்கள் மென்மேலும் புதிய துறைகளில் புகுக்கல்விநிறுத்தினை செய்துள்ளது. ஆண்கள், பெண்கள் இப்புதிய மாற்றங்களிற்கேற்ற தங்களை மாற்றிக்கொள்ளாததால் பல நாட்களாகக் கணக்கான குடும்பங்கள் பிரிந்தே வாழவேண்டிய நிதிப்பந்தத்தில் உள்ளன. அதே நேரத்தில் புரட்சியின் புதிய ஊழல்களிற்கேற்ற நவீன கருத்துக்களினால் உறவு முறைகள் இயக்கப்படும் வந்துள்ளன. பெண்கள் இயக்கங்கள் பெரும்பாலும் குடும்பங்கள் பிரிந்தவாழும் நிலைமைக்கு ஒரு முக்கிய காரணமாக 'கொற்றா' க்குடன் 'நடைபெறும் போரையே குற்றஞ்சாட்டுகின்றன. ஐரானி சனிக்கா

என்ற 6 வயது மகனின் தொழிற்சங்க உழப்பினரான ஒரு தாய் அவ்வொரு வருடமும் தன் கணவனைக் காண்பது சில வாரங்களே. "பெண்கள் மாதக்கணக்காக அல்லது வருடக்கணக்காக தங்களின் கணவன்மார் போரிலிருந்து விடுபட்டு வரும்வரைக்கும் காத்திருக்கின்றனர்" என்ற அத்தாய் மேலும் தகவல் தெரிவித்தார். அவர் கவலையோடு "குழந்தைகள் தகப்பனைக் காலமலும் அல்லது மூத்த சகோதரர்களைக் காலமலும் வளர்கின்றனர்" என்ற தொடர்ந்து சொல்லார்.

'சோமோசா' சரிவாதிகார ஆட்சியை எதிர்த்து நடந்த கிளர்ச்சிகளில்போது பெண்கள் இளம் சாண்டனீதியாப் பெண்களுக்கு புரட்சியாளர்களுக்கு இரகசிய இமறைவிடங்களை ஏற்படுத்தி நடத்தியும் செய்திகளை இடக்கூகிடம் எடுத்துச்சென்றார். அரசியல் வேலைகளில் தீவிரமாக ஈடுபட்டார்கள். கிறிஸ்தவ சமூகங்கள் இச்சரிவாதிகார ஆட்சியை எதிர்த்து ஆயுதப் புரட்சியில் மிகவும் தீவிரமாகக் கிளர்ந்தெழுந்தபோது பெண்களே அதற்குப் பக்கபலமாக இருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது. சாண்டனீதியாப் புரட்சியின்முல் இரண்டு வருடங்களாக மிகவும் தீவிரமாக இயங்கிய ஏஎம்பிஆர்என்எஃசி என்னும் பெண்கள் அணி ஒன்றே பின்னர் சோமோசா ஜூலை 1979ல் பதவியிறந்தபிறகு ஏஎஎம்எல்எஃசி' எனப்படும் நிக் கரகுவாப் பெண்கள் அலெக்சாசியேசனாகப் பரிமாணமடைந்தது.

'ஏஎஎம்எல்எஃசி' இப்பொழுதும் தன் குறிக்கோள்களையும் சமூகங்களில் தன் பங்கையும் வரையிட்டுள்ளது. ஒரு உய்வாளர் கருவதுபோல "மெதுவான வருடங்களில் இனிமேல் வரக்கூடுமெனவுடிக்ாலகட்டத்தில் சட்ட ஆக்கங்களில் மாற்றங்களும் மட்டுமே பெருப்பாறும் இவ் அசோசியேசன் ஈடுபடக்கூடும்" எனக்கருத்துத் தெரிவித்தார். 1984ம் ஆண்டில் கடைசி மாதங்களில் இவ் அசோசியேசன் ஒரு பரந்துபட்ட வெகுசன இயக்கமாகப் பரிணமிக்ாததையிட்டு இதன் உழப்பினர்களுக்குத் தங்களைத் தாங்களே சுயவிமர்சனம் செய்துகொள்ளும் நிலை ஏற்பட்டது. நிறைவேற்ற உழப்பினரான திருமதி ரோசா ஸ்ரீமெரால்" அப்பொக்கிகா கருகிறார்: "பெண்களுக்குச் சில பிரச்சனைகள் நாடளாவிய ரீதியில் இருந்தாலும் ஒவ்வொரு சமூகப் பிரிவுகளுக்கெனத் தனியான பிரச்சனைகளுமுள்ளன. எங்கள் அசோசியேசன் இப்போது ஒவ்வொரு சமூகப் பிரிவையும் அராய்ந்து அவற்றில் தனித்தனிப் பிரச்சனைகள் தேவைகளுக்கும் பற்றி வகுத்து நிவாரணம் தேட ஆவன செய்யும் முயற்சியில் இறங்கும்.

ஆயும் சாண்டனீதியா தேசிய விடுதலை முன்னணி (எம் எஸ் எல் ஏ)யினரின் கட்சிக் கூட்டங்களிலும் பெண்கள் இயக்கங்கள் பற்றி விவாதிக்கப்பட்டுள்ளது. சிட்டத்தட்ட 30 சதவிகித போராளிகள் பெண்களாகவும் ஆகும் கட்சியின் பிரதேச நிர்வாகிகளில் 40 சதவிகிதத்தார் பெண்களே எனவும் அறிக்கைகள் தெரிவிக்கின்றன. எனலும் தேசிய நிறைவேற்ற அதிகாரம் கொண்ட அதிகாரம் வகுப்பது ஒன்பது பேர்; அவ்வொன்பது பேரும் ஆண்களையாவர். பெரும்பாலான ஆகும் கட்சியின் பலம் வாய்ந்த உழப்பினர்கள் கால்மார்க்கல் பாணியிலான கருத்தையே பிரதிபலிக்கின்றார்கள். அதாவது உற்பத்தித் துறையும் தீர்மானம் எடுக்கவும் பெண்கள் தீவிரமாய் ஈடுபடத்தொடங்கியவுடன்தான் பெண்களின் பூரண சுதந்திரம் என்பது நிலைநாட்டப்பட்டுள்ளது. என்ற தெளிவாகும் என்பதாகும். பெண்களின்

கிரகசிய கிணக்கங்களைக் காண முற்பட்ட பிரெஞ்சு அரசாங்கம் தற்போது தான் கிஸ்லாமிய மற்றும் அரபுத் தீநிரவாதிகளின் எந்த ரிபந்தனைகட்கும் கிணக்கப் போவதில்லை. என்று கூறியுள்ளது. அத்துடன் கிவ்ருட கிறுதியில் நிடுதலை செய்யப்பட கிருந்த ஔரார்ஜ் அப் - துல்லாவை நிடுதலை செய்யப்போவதில்லை என்று அறிவித்ததுடன் 1982 ல் ஆண்டு பாரிஸில் கொல்லப்பட்ட அமெரிக்க அதிகாரியின் லிகாலை ஒன்றுடனும் அப்துல்லாநிற்குத் தொடர்பு உள்ளது என்று கூறியுள்ளது. அத்தோடு ஔரார்ஜ் அப்துல்லாநின் கிரு சகோதரர் களாகிய றெயேபெட், லொமீஸ் ஆகியோர் படங்கள் அடங்கிய சுவ றொட்டிகளை நாடுமுருவதும் ஓட்டி அவர்கள் பற்றிய தகவல் தருப வர்களுக்கு பெருந்தொகை சன்மானத்தையும் அறிவித்துள்ளது.

அதே வேளையில் பிரான்ஸின் பாதுகாப்பு ஏற்பாடு கள் பலப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஓவ்வொரு எல்லையிலும் பெர்லின் அதி காரிகளுடன் கிராணுவமும் சேவைக்கு அழைக்கப்பட்டுள்ளது. சுவிற் - சலாந்து, மற்றும் ஐரோப்பிய சமூகத்திலுள்ள நாடுகள் துவிர்ந்த கிதர நாட்டவர்கள் பிரான்ஸுக்கு கிவ்ருவதாயின் நிசா எடுக்க வேண்டுமென அரசு அறிவித்துள்ளது. பாரிஸ் நகரில் சேஸ்திக அதிர டிப்படைகள் பாதுகாப்பு, தீநிர சோதனைகள் பயங்கரவாதத்திற்கு எதிராக எவ்நித வேறுபாடுமின்றிப் போராடப் போவதாக ஜனதிபதி மித்திரொனும், பிரதம மந்திரி சிராக்கும் அறிவித்துள்ளனர்.

கிவை கிப்படியிருக்க கிக்குண்டு வெடிப்புக்கள் மக்களிடையே பெரும் தீதியைக் கிளப்பி தமது நடமாட்டங்களை அவர்கள் கட்டுப்படுத்தியுள்ளனர். வர்த்தக நிறுவனங்கள், உணவு நிடுதிகள், திரையரங்குகள் ஆகியன சமீபநாட்களில் தமது 70% வருமானத்தை கிழந்துள்ளன. பிரான்ஸினில் ஏற்பட்டுள்ள கிப்பய நிலை கிதர ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் கிறுதியில் அமெரிக்காவுக் கும் நிஸ்தரிக்கப்படும் என்று கிலி கின்று பரவலாக ஏற்பட்டுள் - ளது.

ஸிம்பாவே:

அணிசேரா நாடுகளின் 8-வது உச்சி மாநாடு

ஆதிக்கத்துக்கு விடும் அடுத்த பேரடி :

ஸிம்பாவேயின் ஹராரே நகரில் நடைபெற்ற அணிசேரா நாடுகளின் 8 வது உச்சி மாநாடு உலகம் முழுவதையும் தமது ஆளுமைக்குள் அடக்கி வைக்கத் துடிக்கும் ஆதிக்க சக்திகளுக்கு விடுத்த அடுத்த பேரடியாகவுள்ளது. ஏகாதிபத்தியங்களின் மிரட்டல்களை மீறி உறுதியாக உரத்த குரலில் மூன்றாம் உலக நாடுகளின் முன்னணிச் சக்திகளால் வைக்கப்பட்ட கருத்துக்கள் சில.....

**கிந்தியப் பிரதமர்**

**ராஜீவ் காந்தி**

:- "மொதல்களைக் கைவிடுவதன் மூலமும் அச்சம், வெறுப்பு, சமத்துவமின்மை ஆகியவற்றை கில்லா தொழிப்பதன் மூலமும் உலகம் உயிர்வாழ முடியும். அணுப்பரிசோதனைத் தடையை அடுத்த வருடம் ஜனவரி வரை நீடிப்பதென்ற சோவியத் யூனியனின் தீர்மானத்தை வரவேற்பதுடன் அணுசக்திகொண்ட சகல நாடுகளும் கிவ்விடயத்தில் சோவியத்தைப் பின்பற்றவேண்டும் எனவும் வேண்டுகிறோம். சரித்திரத்தை மாற்றியமைக்கும் ஒரு பாரிய சக்தியாக அணிசேரா கியக்கம் மாறிவிட்டது. தென்னுபிரிக்காவில் நிறுவெறியும், அராஜகமும் தொடரும் வரை நமீபியாவில் தென்னுபிரிக்காவின் ஆக்கிரமிப்புத் தொடரும் வரை எங்கள் சுதந்திரம் பூரணமாகாது"

**கியூபா ஜனாதிபதி**

**பிடல் காஸ்ட்ரோ**

:- "நமீபியா தொடர்பாக ஐக்கிய நாடுகள் பாதுகாப்புச் சபை மேற்கொண்ட 435 வது தீர்மானத்தை நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும். அங்கோலாவுக்கு எதிரான ஆக்கிரமிப்பு அச்சுறுத்தல்களை நிறுத்த வேண்டும். முற்போக்கு அரசுக்கெதிரான கூனிப்படைகளுக்கு ஆதரவளிப்பதை நிறுத்த வேண்டும். கிவெரியெல்லாவற்றையும் தென்னுபிரிக்க ஆட்சியாளர்கள் செய்வாரச் செயலானல் அங்கோலாவின் சுகந்திர எல்லையோரத்தில் பாதுகாப்புக் கடமை புரியும் .

20 ஆயிரம் கியூபத் துருப்புக்கள் படிப்படியாக மீளப்பெறப்படும்.”

**நிக்கரூவா ஜனாதிபதி**

**லாகியல் ஓட்டேகா**

:- “நீரமிசூ நியடநாமில் ஒரு டசின் கிராஷ்யவ ஆலொசகர்களை முதலில் அனுப்பி பின்னர் 10 கிலட்சம் படைநீரர்களை நிலைகொள்ளவைத்து அமெரிக்கா நடத்திய நாடகங்களை நாம் மறக்கக் கூடாது. அமெரிக்காவின் அபத்தங்கள் எல்லாம் நியடநாமில் தோற்கடிக்கப்பட்டன. அங்கு செய்த அதே தவறை நிக்கரூவா நிற்கும் கிராஷ்யவத்தை அனுப்பி அமெரிக்கா செய்தால் நீரமிக்க நிக்கரூவா மக்கள் போராடித் தோற்கடிப்பார்கள்.

**ஸிபியத் தலைவர்**

**கேர்ணல் கடாபி**

:- சுதந்திரப் போராடிகளை அழித்தொழிக்க முனையும் அமெரிக்காவின் தளமாக எகிப்து மண் மாற்றப்பட்டனது. ரகாதிபத்திய பிசாசின் நிலைக்களனாக தென்னாபிரிக்கா விளங்குகின்றது. ஆயிரக் கணக்கான நீரர்களைக் கொண்ட சர்வதேச கிராஷ்யவம் ஒன்றை அமைக்க நான் தயாராக உள்ளேன். அமெரிக்காவின் காலடியில் நெருப்பை டூட்டி நிடூகமாக, கிந்த சர்வதேச கிராஷ்யவத்தின் சக்திகளை கண்டங்கள் முருவதும் பரப்பிவிடுவேன். எங்களது முகாம்களையும், கிராஷ்யவ தளபாடங்களையும், நயீபியா, பாலஸ்தீனம், தென்னாமெரிக்கா மற்றும் மத்திய அமெரிக்காவில் உள்ள புரட்சிகர அரங்கங்களுக்கு திறந்து விடுகிறோம்”

**சிலி:**

புரட்சிகர ஆயுதப் போராட்டம் கிளர்கிறது.

சிலிக்கு நிரைவில் சிவப்பு விடியல்

அடக்குமுறை கிருளில் மண்டிக் கிடக்கும் சிலிக்கு நிரைவில் சிவப்பு விடியலைத் தரவல்ல ஆயுதப்போராட்டம் கிளர்ந்தெழு ஆரம்பித்துள்ளது. அமெரிக்க அடிவருடியும், அடக்குமுறையாள மூலாகிய பிசேயசெற்றின் கொடுங்கரங்கள் 13 வருடத்திற்கு முன்னர் முற்போக்கு ஆட்சியாளர் அலண்டேயைப் படுக்காலை செய்து



பதவியைப் பிடித்த பின்னர் சிவிமக்களின் குரல் வளைகளை கியூக நசித்து வருவது தெரிந்ததே. ஏற்கனவே மனித உரிமை மீறல்கள் பொருளாதாரச் சீரழிவுகள் போன்ற தாக்கங்களால் வலியுடன் தவிக்கும் பிசேய்செற் அரசுக்கு சிவிமக்களின் ஆர்ப்பாட்டங்களும், வேலை நிறுத்தப் போராட்டங்களும் பெரும் தாக்கத்தைக் கொடுத்துள்ள கிவ்வேளையில் அடக்குமுறையான பிசேய்செறியுக்கு எதிராக மனுவேல் ரொடரிக் தேச பக்த முன்னணி (FPMR) எனும் புரட்சிகரக் குழுமியல் நடத்தப்பட்ட ரெக்கெற் மற்றும் கியந்திரத் துப்பாக்கித் தாக்குதலில் பிசேய்செற் சிறுகாயத்துடன் மயிரிழையில் உயிர்தப்பி விட்டான். ஆனால் அவனது மெய்ப்பாதுகாவலர்கள் 5 பேர் கொல்லப் பட்டதுடன், 6 பேர் படுகாயமடைந்துள்ளனர். கிதையடுத்து சினியில் ரெடுக்கடி நிலை பிரகடனப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. கித்தாக்குதல் சம்பவம் குறித்து FPMR விடுத்துள்ள அறிக்கையில் "மனுவேல் ரொடரிக் தேச பக்த முன்னணி கின்னடும் துடிப்புடன் உள்ளது. கிம்முறை நாம் தேசால்வி கண்டுவிட்டோம். அடுத்த தடவை நாம் தேசால்வி காண மாட்டோம்" எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

### செய்திகள் .....

- \* லெபனானியுள்ள பாலஸ்தீன விடுதலை கியக்க முகாம்களின் மீதும் அப்பாமிக்கள் வாடும் குடியிருப்புக்கள் மீதும் கிஸ்ரேலிய விமானங்கள் மீண்டும் குண்டு வீசுதல் நடத்தியுள்ளன.
- \* ழீன்றுவது உலகநாடுகளிலிருந்து அடக்குமுறை காரணமாக ஐரோப்பிய நாடுகளுக்குத் தப்பி வரும் அகதிகள் மீது புதிய ஒடுக்குமுறைகளை நிதிப்பதற்கு ஐரோப்பிய நாடுகள் தயாராகின்றன. மேற்கு தேர்மணியின் அரசே கதில் முன்னணியில் நிற்கிறது.
- \* தென்னுயிரிக்காவிற்கெதிரான பொருளாதாரத் தடைகளை அமுல்படுத்த வேண்டும் என்ற அமெரிக்க விசனட், மற்றும் காங்கிரஸின் தீர்மானத்தை ரேகன் தனது சுய விட்டோ அதிகார சூலம் கிரத்துச் செய்து உள்ளான்.

- \* சூடானின் ரிதன்பகுதியிலுள்ள மக்களின் ரிடுதலைக்காகப் போராடிவரும் சூடான் மக்கள் ரிடுதலைப் படை ( SPLA ) சமீபகாலங்களில் ரிபடு ரிவற்றிகளைப் ரிபற்றி வருகிறது.
- \* பாகிஸ்தானின் ரிகாடுங்சிகால் சூடசியானின் ஸரியா உல் ஹக் அரகால் கைது ரெய்யப்பட்ட பாகிஸ்தான் மக்கள் கட்சித் தலைரி ரிபனுசிர்பூட்டுடா ரிதிமன்றத்தால் ரிடுதலை ரெய்யப்பட்டுள்ளார்.
- \* கராத்சியில் கிடம்பெற்ற ரிமாணக் கடத்தலை முறியடிப்பதில் பாகிஸ்தான் படைகள் தவறாக நடந்து ரிகாண்டன. ஂன்று கிரந்தியப் ரிரதமர் குற்றம் சாட்டியுள்ளார். கிச்சம்பவத்தில் 16 பயணிகள் ரிகால்வப்பட்டனர். உயிர்தப்பிய பயணிகள் பலரும் ராஜினின் கடுத்தையே கூறியுள்ளனர். சூலல் சர்வாத்காரி ஸரியாயும், அரிமரிக்க அரகம் பாகிஸ்தான் படைகள் நடந்த முறைையைப் பாராட்டியுள்ளனர்.

\* கித்தியப்பிரதமா ராஜிவ் காந்திக்குெதிரான கெரிகு சுவச்சிபொன்றிலிருந்து அவர் ஡யிரித்யுயில் உயிர்தப்பியுள்ளார். ஡காத்மா காந்தி ராபகார்த்த வையவம் சூன்றில் கித்திய ரென்றடபுரது நடந்த துப்பாக்கி ருத்திய கிளைரன் குடுவணின் தாக்குதலில் கித்திய பிரதமா, சூத்திபதி, ஡ற்றும் உயர் கித்திரானியர் உயிர்தப்பியுள்ளனர்.

\*



சோவியத் தகிலா ரென்றப்பச்சேவுக்கும் அரிமரிக்க சூத்திபதி ஡ேகதுக்கெடுக்க யிளான உச்சி ஡ாநடு கிம்஡தம் 11த் 12த் திகதி ரென்றில் ஡ய்லாந்தின் ஡லைஷா ஡ுள்ளது. கிம்஡காநாடதல் சூயதப் பரி஡ரணக் கடநப்பாடு, அறு சூயதப் பரி஡ே஡ி஡ரை஡ி ஡ிலுந்தல், நடனத் திரப்பொர் திடத்தகைத் தகவிலல், கி஡ொப்பாவில் தி஡ி஡ி஡ுத்தப்பட்டுள்ள

஡வுசு஡ி஡ரன், கிழக்கே - ஡ேக்கே உ஡வு஡ன் கிடுவ கிடயத்தென் ஡ொட்பான ஡ுச்சகார்த்தகைள் ஡த்தரப்படு஡்.

# தொழில்களை இதோ உங்களுக்கீது! ஓர் எழுத்துக் கடமை

ஈழப்போராட்டத்தில் நாம் பல்வேறுபட்ட இன்னல்களை இன்<sup>து</sup> எதிர்கொண்டிருக்கின்றோம். இவற்றில் எமது சிந்தனைகளை மழுங்கடிக்கும் மசாலத்தனமான சூழ்ச்சிகளும் எழுத்துக்களும் ஐரோப்பாவிலும் எம்மைத்தரத்திவநீது விநீதுகிடக்கின்றன. ஏற்கனவே புதியநோக்குகளுக்கும், புரட்சிகர ஆக்கங்களுக்கும் வாசிக்கமாட்டோம் என்ற சபதம் செய்தவர்களுடைய கூடிச்செல்லும் இளைஞர்களின் கவனங்கள் இவற்றால் திசைதிருப்பப்படுகின்றன. நாம் ஐரோப்பாவிலே உல்லாச வாழ்க்கை நடத்த வந்த இனமல்ல. அடக்குமுறை அரசினால் அகதிகள் ஆக்கப்பட்டவர்கள். அடித்து விரட்டப்பட்டவர்கள். எப்பதை நாம் மறந்திவிட முடியாது. நாம் எமது விடுதலைக்காகப் போராடும் இனம் எப்பதை மனதில் இயக்கமாகப் பதித்து, விடுதலைக்கான வழிகளை நோக்கிய பார்வைகளை ஆராய வேண்டும். தேடலில் இறங்கவேண்டும்.

நீண்டதும் கடினமானதான ஈழப்போராட்டத்தை தொலைநோக்குடனும் தீர்ச்சியற்றதும் நோக்கும் தொழில்களின் சிந்தனைகளுக்கு, எழுத்துக்களுக்கு இப்போது 'தமிழ்முரசு' களம் அமைத்துத் தருகிறது. "நாம் எதிர்நோக்கும் சில அரசியல் முகங்கள்" என்ற தலைப்பில் தொழிற்சாலை தொகுத்துத் தரப்பட்டிருக்கும் இவற்றைத் தலையங்களாகக் கொண்ட கட்டுரைகளை 'தமிழ்முரசில்' எழுதமாறு வேண்டுகின்றோம். ஈழவிடுதலைப்போராட்டத்தை சரியான திசைவழியில் நகர்த்த முயலும் எமது துரியான பங்களிப்புக்கு நீங்களும் துணை வருவீர்கள் என்று நம்புகின்றோம். உங்கள் ஆக்கங்கள் ஈழவிடுதலைப்போராட்டத்துக்கான உங்கள் வரலாற்றுக் கடமைகளில் ஒன்று எப்பதையும் நீங்கள் மறந்திவிடாதீர்கள். பின்வரும் தலைப்புகளில் நீங்கள் எழுதும் கட்டுரைகள் தொடர்ந்து வரும் 'தமிழ்முரசு' இதழ்களில் பிரசுரமாகும்.

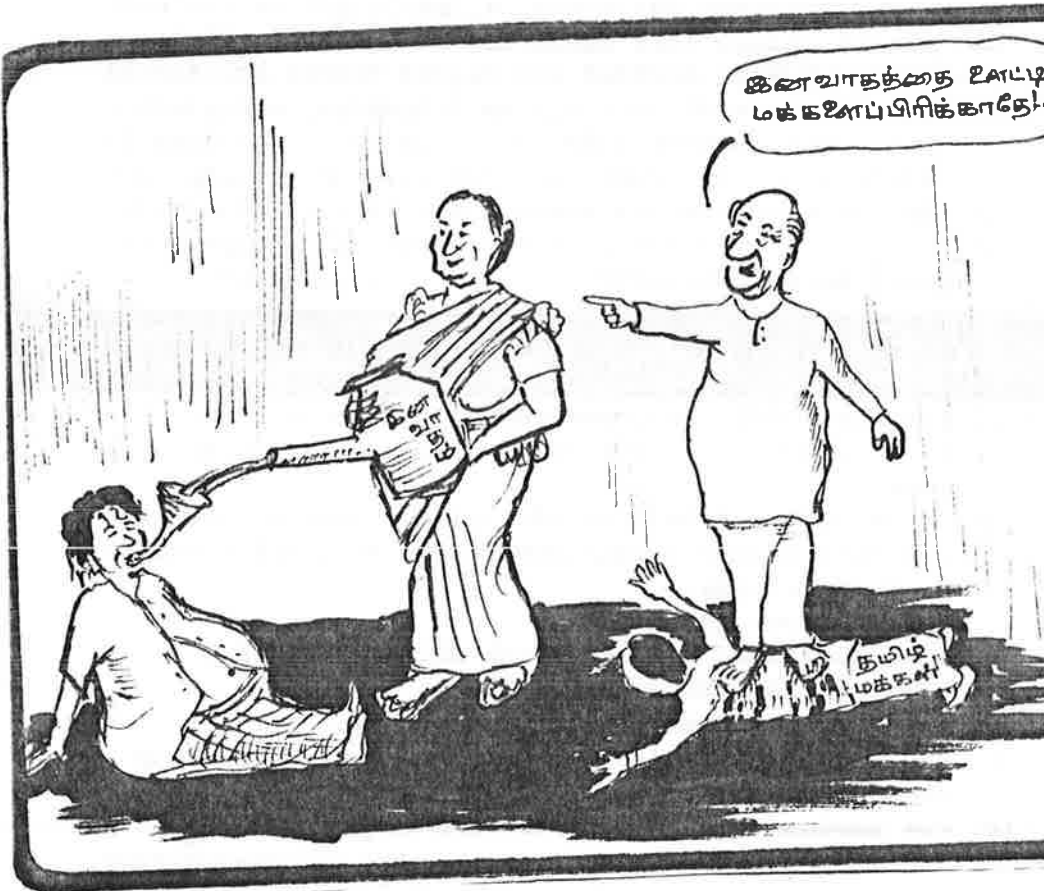
.... ஆசிரியர் ....

## நாம் எதிர்நோக்கும் சில அரசியல் முகங்கள்

1. எமது விடுதலை குறித்த தற்போதுள்ள சக்திகளின் தொலைதரப் பார்வை.
2. அவற்றின் தற்போதைய செயற்பாடுகள் எமது விடுதலையின் மீது ஏற்படுத்தும் தாக்கங்கள்.
3. எமது மக்களிடமும் அவற்றிற்குமிடையில் உள்ள அரசியல் பொருளாதார பிணைப்புகள்.
4. தற்போதுள்ள சக்திகளின் செயற்பாடுகளில் எமது மக்கள் அரசியல் பெருமூலம் கொண்டுள்ள கருத்து.
5. ஈழவிடுதலை குறித்த இந்தியப் பார்வை.
6. ஈழவிடுதலையில் வெளிச்ச சக்திகள் இந்தியாவை எவ்வாறு நோக்குகின்றன.
7. ஈழவிடுதலையில் இந்தியாவின் அபிவிருத்திகள்.
8. ஸ்ரீலங்கா அரசிற்கும் இந்திய அரசிற்குமிடையில் உள்ள உறவு.
9. எமது விடுதலையினோடு இந்தியா ஏற்படுத்தும் தாக்கங்கள், (விரிவாக) எமது அமைப்புகளின்மீது நடாத்தும் அரசியல் அடிவடை.
10. எமது அமைப்புகள் சர்வதேச ரீதியில் கொண்டுள்ள உறவு.
11. எமது சக்திகளுக்கும் இந்திய அரசிற்கும் இடையில் உள்ள உறவு (தத்துவார்த்த ரீதியில்)
12. எமது பல்வேறுதரப்பட்ட சக்திகள் இந்தியாவின் பல்வேறு அரசியற் சக்திகளுடன் கொண்டுள்ள உறவு.

13. சர்வதேசரீதியாக இந்திய அரசு எதிர்நோக்கும் அரசியற் பிரச்சனைகள் .
14. இந்தியாவின் அரசியல் தளம்பலில் அங்குதோன்றியுள்ள போராட்டங்கள் .
15. இலங்கை முற்போக்குச் சக்திகள் இந்திய அரசியலோடு எதிர்காலத்தில் கொங்குக்கும் நிலையான உறவு .
16. அமெரிக்க வகாதிபத்தியம் ஈழவிடுதலையின் மீது கொண்டுள்ள சமீபகாலத்திய கருத்து
17. தென்சிறக்காசிய குழுவில் இலங்கை வசிக்கும் அரசியல் முக்கியத்துவம் .
18. சோவியத் ரஷ்யாவின் இந்தியா தழுவிய பார்வை .
19. சோவியத் ரஷ்யா ஈழவிடுதலைப்போராட்டம் பற்றியும் தற்போதுள்ள போராட்டச் சக்திகள் குறித்தும் கொண்டுள்ள ஆழமான கருத்து .
20. புதிய சனநாயகம் பாதை பற்றி .
21. உறுதியான அரசியல் வரைவு .
22. உலக சமாதானத்தியம் சுபீட்சத்தியம் ஈழவிடுதலையினதும் ஈழத்தினதும் முக்கியத்துவம்
23. அமெரிக்கா கொண்டுள்ள கருத்தில் ஈழவிடுதலையில் ஈற்படும் ஊககங்கள் . -சு.வை

சு.வை



# கடைசிப்பக்கம்

எங்கெல்லாம் மனிதன் சுதந்திரத்திற்காகவும், விடுதலைக்காகவும் போராடுகிறானோ அங்கங்கே அது தொடர்பான ஆக்க இலக்கியங்கள் செழிப்பான வளர்ச்சியுடன் மேலோங்கிவிடுகிறது. இது மீண்டும் மறுதலையாக அந்தந்த நாட்டு விடுதலைப்போராட்டங்களை மேலும் அதிகமதன விடுதலை உணர்வுடன் வளர்த்துவிடுவதுடன் முழு மக்களையும் விடுதலைக்காக வளர்த்துவிடுதலைக்கான போராட்டத்தில் இயக்கப்பிணைத்தும் விடுகிறது.

இந்த வளர்ச்சிப்போக்கு விடுதலைக்காகப் போராடுகிற ஆசிய ஆபிரிக்க, லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள் எங்கும் வியாபித்திருப்பது உணர முடியும். ஆனால் ஒரு உண்மை, கலை இலக்கிய வடிவங்கள் எல்லாவற்றிலும் கவிதையே இக்காலகட்டங்களில் சிறப்பான வளர்ச்சிபெற்றுவிடுகிறது. போர்க்காலத்தில் மனிதனுக்குப் பேச நேரமிருப்பதில்லை. வார்த்தைகளை விரயம் செய்யமாட்டான். சாதாரண வாந்திதைகளால் சொல்லவொடியாத உணர்வுகளை மிக உயர்ந்த சிக்கனமான வார்த்தைகளால் கவிதையாக எழுதிவிட்டுப்போய்விடுகிறான். மனிதனது முதல் படைப்புக் கவிதை தானோ? நமது காலகட்டத்தில் நமது அண்டை நாடான பாக்கித்தானில் தோன்றிய உலக மகாகவிகளில் ஒருவரான பைஸி - அஹ்மட் - பைஸி (FAIZ-AHAMED FAIZ) பற்றி அறிந்து கொள்வது தெற்காசியவிடுதலையுடன் இணைந்துள்ள எமது போராட்டத்திற்கும் உதவியாகவே இருக்கும்.

தமது 73ஆவது வயதில் (20 நவ 84ல்) லாகூரில் காலமான இவர் இந்திய உபகண்டத்திலும் ஏனைய மூன்றும் உலக நாடுகளிலும் "சுதந்திரத்திற்குப்" பிறகும் சுயமரியாதையை இழந்து விடுதலைக்காகப் போராடிக்கொண்டிருக்கிற கோடிக்கணக்கான மக்களின் உணர்வுகளை முழு உலகிற்கும் வெளிக்கொணர்ந்தார்.

கலை இலக்காகவே என்ற கோட்பாட்டை சிறுவயதிலே நிராகரித்த இவரது வசன கவிதைகள் பாமர மக்களாலும் கற்றோர்குழாத்திலும் இணைந்த உணரப்பட்டவைகள். தனது சமூக, அரசியல், இலக்கிய நடவடிக்கைகளுக்காகப் பலமுறை சிறைசெற்ற இவர் தனது சிறப்பான கவிதைகளை திறைக்கூடத்திலேயே படைத்துள்ளார். சுதந்திரம் - நீதி - சமூகமாற்றம் என்ற அடிப்படை உண்மைகளுக்காக போராடிவந்த கவிஞர் பைஸி பூட்டோ இராணுவச் சதியால் தூக்கியெறியப்பட்டபின் 1977 விடுதலை 82 வரை பெய்ரூட்டில் வாழ்ந்துகொண்டு ஆசிய - ஆபிரிக்க எழுத்தாளர்களின் சஞ்சிகையான "LOTUS" ஐ நடத்திவந்தார்.

1982ல் மீண்டும் நாடு திரும்பிய இவர்பாசின்தானின் இராணுவ வலுக்கெதிராக மக்களை இணைப்பதில் இறுதிவரை உழைத்தார்

1982ல் லெனின் பரிசு மூலம் உலகம் இவரைக் கௌரவித்தது. பலமுறை நோபல் பரிசுக்கு இவரது பெயர் சிபார்சு செய்யப் பட்டபோதும் இவரது தீவிர இடதுசாரிப் போக்கிற்காக மறுக்கப்பட்டே வந்துள்ளது.

இவரது தேசிய சர்வதேசிய உணர்வைப் புரிந்துகொள்ள இவரது கவிதைகளே சான்று.

பாலஸ்தீனக் குழந்தைக்கு தாலாட்டு

அழாதே பாப்பா  
நீண்ட அழகைக் கீழ்ப்பின் உன் அம்மா  
இப்போதுதான் தூங்குகிறாள்

அழாதே பாப்பா  
கொஞ்ச நேரத்திற்கு முந்தான்  
உன் அப்பா

தூக்கத்தையே விட்டுப் போய்விட்டார்  
அழாதே பாப்பா  
வண்ணத்திப்புச்சியை கணவுகளில்

துரத்தித்திரிந்த உனது சகோதரன்  
வேறொரு நாட்டிற்குப் போய்விட்டான்  
அழாதே பாப்பா

உனது அக்தூர்வின்  
திருமண வண்டியும்  
தெரியாத ஒரு நாட்டிற்குப் போய்விட்டது

இறந்த சூரியனுக்கு  
இறுதிக்குளிப்பாட்டும் முடிந்துவிட்டது

சந்திரனும் சற்று முன்புதான்  
புதைக்கப்பட்டது

அழாதே பாப்பா

அம்மா, அப்பா, அக்கா, அண்ணா  
சந்திரன், சூரியன், எல்லோரும்  
உன் னையே பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்,

நீ அழுதால்  
அவர்கள் உன் னை மேலும் அழவைப்பார்கள்  
ஆனால்

நீசிரித்தால், அநேகமாக  
அவர்கள் எல்லோரும் - ஒருநாள் - மாறுவேடத்தில்  
உன்னுடன் விளையாட வருவார்கள்

**பேசு .**

பேசு - உன்னுடைய உதடுகள் சுதந்திரமானவை  
பேசு - உன்னுடைய நா இன்னும் உன்னுடையதே

இந்த அற்புதமான உடல்  
இன்னும் உன்னுடையதே

பேசு - உன்னுடைய வாழ்க்கை இன்னும் உன்னுடையதே  
உ லைக்களத்தில் உட்பக்கத்தைப் பார்  
தாவிலருகின்ற தீப்பிளம்பு,  
சூடாகிச் சிவந்த இரும்பு.

பூட்டுக்கள் வாய் திறக்கின்றன .  
சங்கிலிகள் உடைசின்றன .

பேசு - இன்னும் சொற்பநேரமே இருக்கிறது .  
சொற்ப நேரம்தான்  
ஆனால்  
அதுவே போதுமானது  
நேரம் போதும் .

உடல் அழிந்துவிடுமுன்  
நாக்கு செயலிழந்து போகுமுன்  
பேசு - உண்மை இன்னும் வாழ்கின்றது  
சொல்லி முடித்துவிடு சொல்லவேண்டியதை

ஒரு உயரமான மரத்தின் சரித்திரம் .

இப்படித்தான் இருக்கிறது  
அங்கு ஒன்றுமேயில்லை இப்போ  
சூரியமும் இல்லை, சந்திரமும் இல்லை  
இருகும் இல்லை விடிவும் இல்லை  
சமுத்திரமான கண்களில் எந்த மோகமும் இல்லை  
தன்பத்துறைமுகத்தில் எந்தக் கப்பலும் இல்லை  
அநேகமாக இது எல்லாம்  
ஒரு மாயைத் தோற்றமோ

ஒரு உயரமான மரத்தின் சரித்திரம்  
கொலைக்கள வீதியில் நடக்கும்  
தனிமைச் சூழற்சியோ

இந்தப் பாலைவன பசுந்தரைக்கு  
எவரும் இப்போ ஷஜமாட்டார்கள்

இந்த நீரோட்டத்தை  
எவரும் இப்போ பருகமாட்டார்கள்  
எல்லாத் தொடர்புகளும் அறுகிறது

எல்லா நட்புகளும் புதைக்கப் படுகின்றன  
நடந்தவற்றிலெல்லாம்  
இதுவே மிக மோசமானது

துணிவு - எனது இதயம்  
இதுகூடப் போய்விடும், ஆனால்  
நம்பிக்கை இழந்துவிடவில்லை  
வாழ்வதற்கான வாழ்க்கை ஒன்று இருக்கவே இருக்கிறது.

கவிதைகள் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழில் பார்த்தசாரதி  
மூலம் உருது நன்றி : RACE & CLASS 86 (SUMMER).

தோழர்களே!

பிரவாகமாய் பெருக்கெடுத்திருக்கும் நாட்டிடுதலைப் போராட்டம் இன்று நமது ஆக்கிரமியு  
திரிந்த அணைத்து திசையிலும் பேரூ கொடுத்து  
மடுக்கிறது. இந்தவேளையில் எதிரிக்கு எதிரான  
புரட்சிகர ஆயுதப் போராட்டத்தை மாத்திர  
மன்றி நமது தேசத்தின் தேசிய சேவையைய  
யும் பொறுப்பேற்று போராட்டத்தின் புரட்சி  
கரப் பக்கங்களை புரட்டுவதும் நாட்டின்  
புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியின் கரங்-  
களைப் மடப்படுத்துங்கள். உங்கள் மர-  
நாற்றுப் பங்கனிப்பைச் செலுத்துங்கள்.  
உங்கள் அணைத்து ஆதரவையுமே EPRLF  
வேண்டி தீர்க்கிறது. தொடர்புரைக்கு....

EPRLF (FRANCE)

10, RUE DES MARTYRS

75009 - PARIS.

தொலைபேசி : 48-74-98-30.





## கட்டிடக் காட்டுக்குள்

சூரியன் கிழவனாகி  
 மங்கிக் கிடந்தது  
 மனிப் பூக்களைச் சூழலும்  
 மூங்கள் விதையாகி  
 மழுது வடிந்தது  
 மடுப்புக்குவியலுக்குள்  
 மிவள்ளைமுகங்கள்  
 மிவத்து சிணுங்கியது  
 மகழ் தொண்ட செயின் ஆற்றுக்  
 மரையோ தூங்கி வழிந்தது.  
 மட்டிடக் காட்டுக்குள்  
 மந்தக் காலத்தில் தான்  
 மான் புதந்தேன்.

மறு குருவி வீடு கட்டும்  
 மிதன்னேலை பாட்டிசைக்கும்  
 மூரியப்பியன் சிவவந்தைதப்புவை  
 மணரும், என் மாரின்  
 மருப்பிழந்தேன்.

அலை எழுப்பும் கடலோறும்  
 ஓர் கீழம்  
 ிசம்மண் பாதையோறும்  
 ஓர் தோட்டமும்  
 கனவுப் பணம்தேட  
 கடல் கடந்தோம்.  
 நானும்; நாங்களும்  
 அகதித் தரையில்  
 முகமிழந்தோம்.  
 வாழ்க்கை கடினமாகின்றது  
 இவ்விவான்றும் காலநாமதமாகின்றது.

என் இதசத்திலோ! எம்மக்கள்!  
 வாழ்வதற்காக வாழ்வை  
 கிழக்கின்றார்கள்  
 அக்கினியை அகயிவெடுத்த  
 என் தம்பியோ!  
 தன்னையே சுட்டுப்பார்க்கிறான்.  
 தேற்றிக் கொள்வேன்;...

பனிப்பாறைக்குள்  
 முளைகள் கிழம்பும்  
 எங்கள் அர்ச்சு அருக்கும்  
 ஒரு கண்ணன் கிடைப்பான்  
 என்மூரில் என் மகனுக்கு  
 யாரீசில்  
 நான் வாழ்ந்த கதை  
 சொல்வேன்.

— சீல்வம் —





பெரியார்: நாடி விடுதலைப்போரில், பிள்ளை.